HC100™

Stampante di braccialetti

Guida per l'utente

Numero parte: 61207L-052

Dichiarazione di conformità

Si certifica che le stampanti Zebra

HC100™

prodotte da:

Zebra Technologies Corporation
333 Corporate Woods Parkway
Vernon Hills, Illinois 60061-3109 Stati Uniti

risultano conformi alle norme tecniche FCC in vigore

per l'utilizzo domestico, professionale, commerciale e industriale.

La presente dichiarazione è valida solo se non vengono apportate modifiche non autorizzate alle apparecchiature
e se vengono rispettate le istruzioni di manutenzione e utilizzo.

Dichiarazione di conformità alle norme FCC

Il presente dispositivo è conforme alle norme FCC, parte 15. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

1. Il dispositivo non deve provocare interferenze dannose;
2. Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse eventuali interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato.

Si avvisa l'utente che qualsiasi modifica non espressamente approvata da Zebra Technologies Corporation potrebbe annullare il diritto dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura. Per garantire la conformità, è necessario utilizzare la stampante con cavi di comunicazione schermati.

Dichiarazione FCC sull'esposizione alle radiazioni (per stampanti con dispositivi radio interni)

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti FCC di esposizione alle radiazioni previsti per gli ambienti non soggetti a controllo. Questa apparecchiatura deve essere installata e azionata ad almeno 20 cm di distanza dal radiatore e dal corpo.

Questo trasmettitore non deve essere posizionato o azionato in combinazione con altre antenne o trasmettitori.

Norme FCC relative ai cavi dati

Questi modelli di stampante Zebra sono conformi alle norme FCC, parte 15, per apparecchiatura di classe B e utilizzano cavi dati completamente schermati da 2 m (6 ft). L'utilizzo di cavi non schermati può aumentare le emissioni irradiate oltre i limiti della Classe B.

Dichiarazione di conformità alle norme Canadian DOC

Il presente dispositivo digitale di classe B è conforme alle norme ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Sommario

Informazioni su questo documento

In questa sezione vengono fornite informazioni relative ai contatti, alla struttura e all'organizzazione del documento e ai documenti di riferimento aggiuntivi.

Sommario

A chi è destinato questo documento

Questa Guida per l'utente è stata scritta per tutti coloro che utilizzano o che devono risolvere eventuali problemi della stampante. La guida contiene una sezione aggiuntiva per gli utenti esperti e gli addetti alla manutenzione.

Struttura del documento

La Guida per l'utente è strutturata come segue:

Sezione	Descrizione
Introduzione alla HC100 a pagina 15	In questa sezione vengono illustrati i componenti della stampante, le spie dell'indicatore e i controlli operativi.
Installazione della stampante a pagina 25	In questa sezione vengono fornite istruzioni per l'installazione della stampante, la connessione in rete e le operazioni per l'utilizzo.
Risoluzione dei problemi a pagina 33	Questa sezione include la spiegazione del significato di numerose spie dello stato della stampante.
Manutenzione ordinaria a pagina 43	In questa sezione vengono illustrate le procedure ordinarie di pulizia e le informazioni sul riciclaggio.
Informazioni per gli utenti esperti a pagina 55	Questa sezione contiene informazioni e istruzioni destinate esclusivamente agli utenti esperti e agli addetti alla manutenzione.
Specifiche a pagina 75	Questa sezione contiene le specifiche per la stampante e i braccialetti.

Contatti

Il Supporto tecnico via Internet è disponibile 24 ore su 24, 365 giorni all'anno.

Sito Web: www.zebra.com
E-mail Back Technical Library:
Indirizzo e-mail: emb@zebra.com
Oggetto: Emaillist
Self Service Knowledge Base: www.zebra.com/knowledgebase
Registrazione online problemi tecnici: www.zebra.com/techrequest

A quale reparto rivolgersi?	Americhe	Europa, Medio Oriente e Africa	Asia Pacifico e India
Sedi regionali	Zebra Technologies Corporation 475 Half Day Road, Suite 500 Lincolnshire, IL 60069 USA T: +1 847 634 6700 Numero verde: +1 866 230 9494 F: +1 847 913 8766	Zebra Technologies Europe Limited Dukes Meadow Millboard Road Bourne End Buckinghamshire, SL8 5XF Regno Unito T: +44 (0) 1628 556000 F: +44 (0) 1628 556001	Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd. 120 Robinson Road #06-01 Parakou Building Singapore 068913 T: + 65 6858 0722 F: +65 6885 0838
Supporto tecnico Per domande relative al funzionamento di apparecchiature e software Zebra, contattare il proprio distributore. Per ulteriore supporto, contattare Zebra. *Tenere pronti il modello e il numero di serie del prodotto.*	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) F: +1 847 913 2578 Hardware: ts1@zebra.com Software: ts3@zebra.com *Stampanti per chioschi:* T: +1 866 322 5202 E: kiosksupport@zebra.com	T: +44 (0) 1628 556039 F: +44 (0) 1628 556003 E: Tseurope@zebra.com	T: +65 6858 0722 F: +65 6885 0838 E: *Cina:* tschina@zebra.com *Tutte le altre aree:* tsasiapacific@zebra.com
Reparto servizio di riparazione Per assistenza e riparazione con restituzione a Zebra.	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) F: +1 847 821 1797 E: repair@zebra.com Per richiedere una riparazione negli U.S.A., visitare www.zebra.com/repair	T: +44 (0) 1772 693069 F: +44 (0) 1772 693046 Nuove richieste: ukrma@zebra.com Aggiornamenti sullo stato: repairupdate@zebra.com	T: +65 6858 0722 F: +65 6885 0838 E: *Cina:* tschina@zebra.com *Tutte le altre aree:* tsasiapacific@zebra.com
Reparto formazione tecnica Per corsi di formazione su prodotti Zebra.	T: +1 847 793 6868 T: +1 847 793 6864 F: +1 847 913 2578 E: ttamerica@zebra.com	T: +44 (0) 1628 556000 F: +44 (0) 1628 556001 E: Eurtraining@zebra.com	T: + 65 6858 0722 F: +65 6885 0838 E: *Cina:* tschina@zebra.com *Tutte le altre aree:* tsasiapacific@zebra.com
Reparto informazioni Per documentazione sui prodotti e informazioni su distributori e rivenditori.	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) E: inquiry4@zebra.com	T: +44 (0) 1628 556037 F: +44 (0) 1628 556005 E: mseurope@zebra.com	E: *Cina:* GCmarketing@zebra.com *Tutte le altre aree:* APACChannelmarketing@zebra.com
Dipartimento Servizio clienti (USA) **Dipartimento Vendite interne (UK)** Per le stampanti, i componenti, i supporti e i nastri, chiamare il distributore o contattare Zebra.	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) E: clientcare@zebra.com	T: +44 (0) 1628 556032 F: +44 (0) 1628 556001 E: cseurope@zebra.com	T: +65 6858 0722 F: +65 6885 0836 E: *Cina*: order-csr@zebra.com *Tutte le altre aree:* csasiapacific@zebra.com

Legenda: T: Telefono
F: Facsimile
E: Posta elettronica

Convenzioni adottate nel documento

Nel presente documento, per comunicare determinate informazioni vengono adottate le seguenti convenzioni.

Colore alternativo (solo per la versione in linea) I riferimenti incrociati contengono collegamenti ad altre sezioni di questa guida. Se la guida viene consultata in linea nel formato .pdf, è possibile fare clic sul riferimento incrociato (testo blu) per passare direttamente a queste sezioni.

Icone utilizzate

Attenzione • Mette in guardia da potenziali scariche elettrostatiche.

Attenzione • Mette in guardia dal rischio di ustioni derivanti da parti surriscaldate.

Attenzione • Mette in evidenza che l'errata o mancata esecuzione di una determinata azione può provocare lesioni personali.

Attenzione • (Nessuna icona) Mette in evidenza che l'errata o mancata esecuzione di una determinata azione può provocare danni all'apparecchiatura.

Importante • Mette in evidenza informazioni essenziali per condurre a termine una determinata attività.

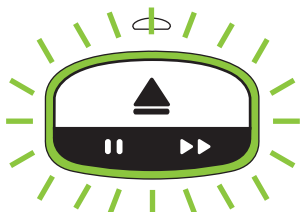
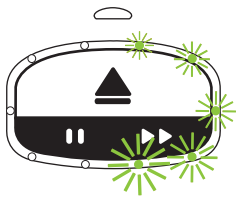
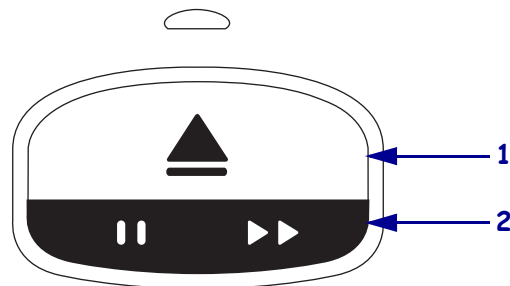
Nota • Indica informazioni neutre o positive che sottolineano o integrano importanti passaggi del testo principale.

Legende delle figure Le legende sono utilizzate quando una figura contiene informazioni che devono essere etichettate e descritte. L'illustrazione è seguita da una tabella che contiene le etichette e le descrizioni. Un esempio è riportato nella Figura 1.

Figura 1 • Figura di esempio con legende

1	Pulsante Eject (Espulsione)
2	Pulsante Pause/Feed (Pausa/Avanzamento)

Spie del pannello di controllo L'indicatore di stato della stampante utilizza spie verdi, gialle e arancioni lampeggianti o a rotazione per indicare lo stato della stampante ed eventuali condizioni di errore. Le spie e le sequenze dei colori sono le seguenti:

Spie accese	Un barra colorata fissa indica che l'indicatore di stato della stampante è acceso. Una barra fissa composta da due colori indica che metà delle spie dell'indicatore di stato della stampante sono accese e in un colore mentre l'altra metà delle spie sono accese e con un altro colore.
Spie lampeggianti	Una barra suddivisa con colori alternati indica che le spie sull'indicatore di stato della stampante lampeggiano. • un segmento colorato • due segmenti colorati • colore fisso con due segmenti spenti • tre segmenti colorati • quattro segmenti colorati • lampeggio continuo • lampeggio in due colori.
Spie accese a rotazione	Le spie dell'indicatore di stato della stampante possono lampeggiare in sequenza in rotazione in senso orario. Le spie a rotazione che si accendono una per volta sono indicate da una freccia curva e tratteggiata e da una barra che mostra il colore delle spie. Le spie a rotazione che rimangono accese sono indicate da una freccia curva e continua e da una barra che mostra il colore delle spie.

1

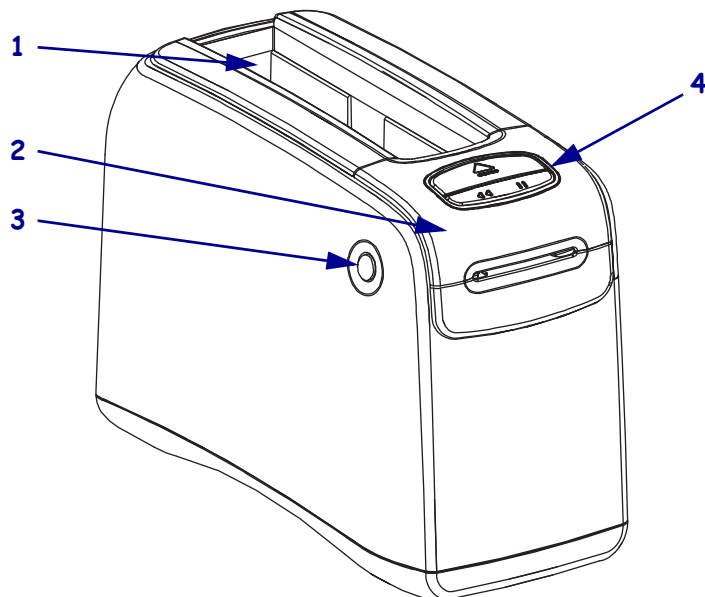
Introduzione alla HC100

In questa sezione vengono illustrati i componenti della stampante, le spie dell'indicatore e i controlli operativi.

Sommario

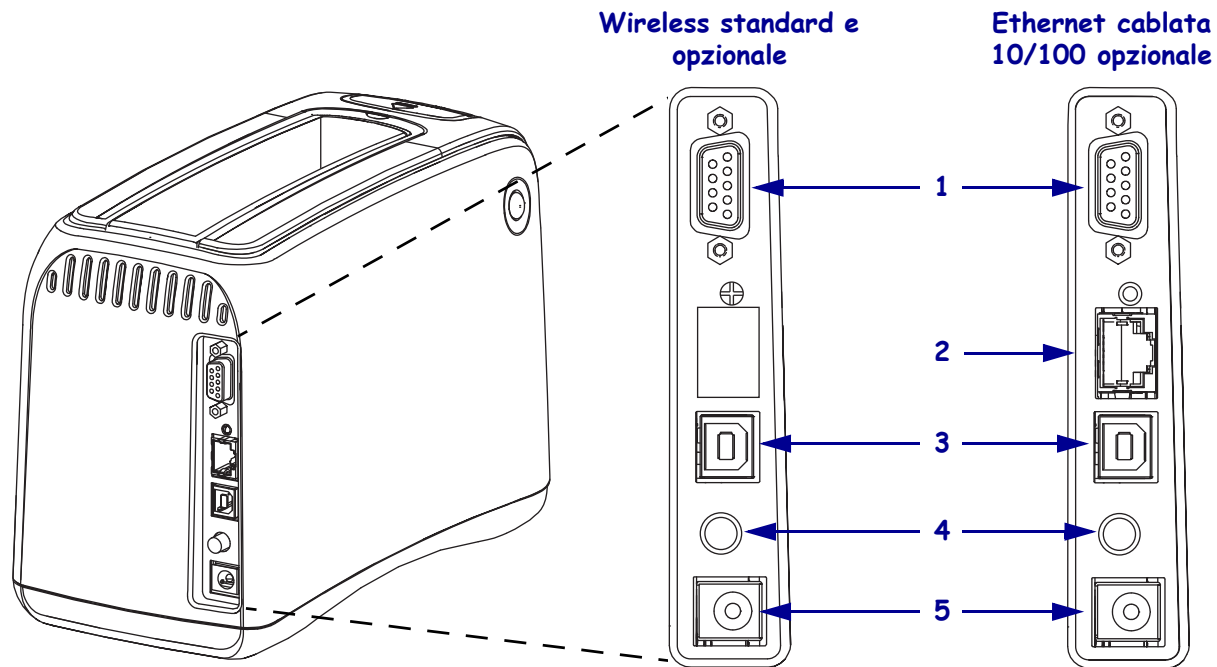
Lato anteriore della stampante

Nella Figura 2 è illustrato il lato anteriore della stampante.

Figura 2 • Lato anteriore della stampante

1	Slot della cartuccia supporti
2	Coperchio superiore
3	Pulsante di rilascio del coperchio superiore (uno per lato)
4	Pannello di controllo (vedere *Pannello di controllo* a pagina 18)

Retro della stampante e connettori

Nella Figura 3 sono illustrati i connettori di comunicazione dati sul lato posteriore della stampante e il connettore di alimentazione C/C. Per ulteriori informazioni sui server di stampa Ethernet wireless e cablati opzionali, vedere *Connessione a interfacce di comunicazione dati* a pagina 27 e *Modifica e ripristino delle impostazioni della stampante* a pagina 58.

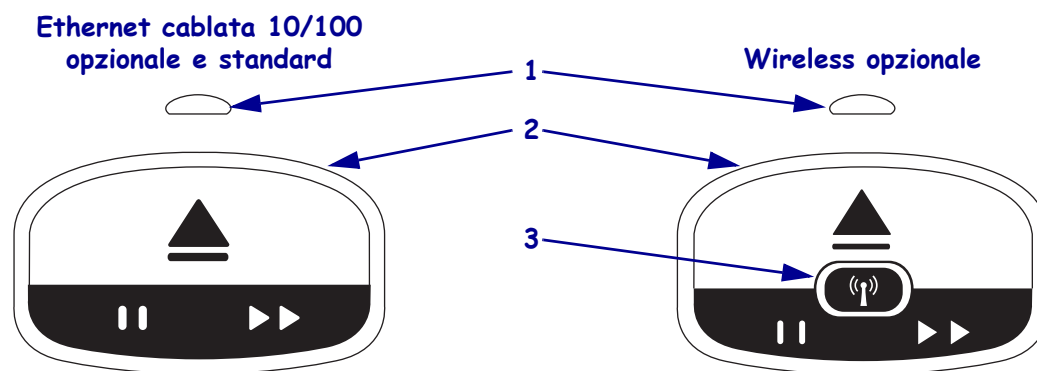
Figura 3 • Retro della stampante

1	10101	Porta seriale
2		Porta opzionale ZebraNet® 10/100 Internal Print Server (Ethernet cablata)
3		Porta USB
4		Pulsante di accensione/spegnimento (premuto è acceso, rilasciato è spento)
5		Connettore di alimentazione C/C

Pannello di controllo

Il pannello di controllo è posizionato sul lato anteriore della stampante.

Spie del pannello di controllo

Il pannello di controllo dispone di due spie che indicano lo stato della stampante e le condizioni di errore (Figura 4). Le stampanti dotate dell'opzione Ethernet wireless dispongono di una spia dell'indicatore di stato aggiuntiva.

Figura 4 • Spie del pannello di controllo

1	Indicatore di stato del supporto (vedere *Indicatore di stato del supporto* a pagina 34)
2	Indicatore di stato della stampante (anello esterno) (vedere *Indicatore di stato della stampante* a pagina 36)
3	Indicatore di stato wireless (vedere *Indicatore di stato wireless* a pagina 40)

Pulsanti del pannello di controllo

Il pannello di controllo dispone di due pulsanti (Figura 5), la cui funzione è descritta nella Tabella 1. Quando si preme o si tiene premuto un pulsante, l'azione della stampante viene eseguita quando si rilascia il pulsante.

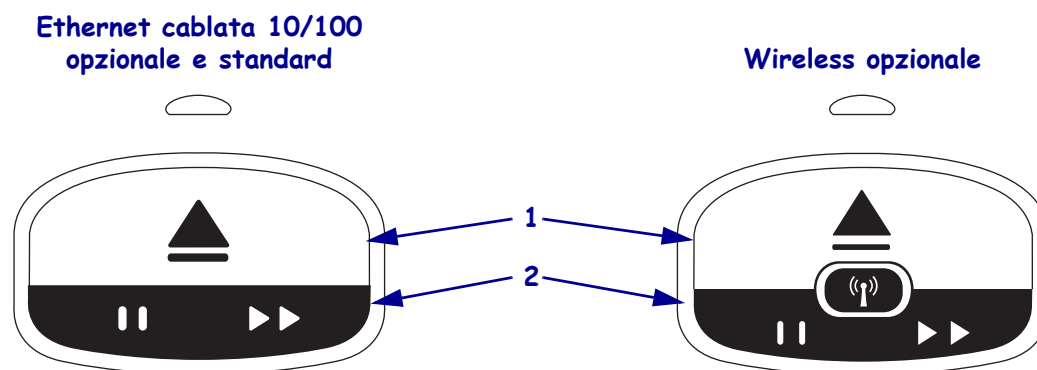
Figura 5 • Pulsanti del pannello di controllo

1	Pulsante EJECT (ESPULSIONE)
2	Pulsante PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO)

Tabella 1 • Funzione dei pulsanti del pannello di controllo

Pulsante	Funzione/Descrizione
EJECT (ESPULSIONE)	Questo pulsante funziona solo quando la stampante è inattiva o in pausa. La funzione dipende dalla pressione esercitata. • **Premendo e rilasciando** EJECT (ESPULSIONE), la stampante fa rientrare il braccialetto corrente ed espelle la cartuccia. • **Tenendo premuto** EJECT (ESPULSIONE) per 6 secondi, la cartuccia viene espulsa forzatamente senza ritrarre il braccialetto sporgente. Dopo un'espulsione forzata, premere i pulsanti di rilascio del coperchio superiore per aprire il coperchio superiore della stampante e rilasciare il braccialetto. Per informazioni sulla rimozione del braccialetto dalla cartuccia, vedere *Cartucce supporti* a pagina 20. NON estrarre manualmente il braccialetto dalla cartuccia. **Nota •** Se premendo EJECT (ESPULSIONE) la cartuccia non viene espulsa, spegnere/accendere la stampante e premere nuovamente EJECT (ESPULSIONE). Utilizzare l'espulsione forzata solo come ultima possibilità se tutti gli altri tentativi non producono il risultato desiderato.

PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO)	Il pulsante PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) svolge funzioni diverse a seconda che la stampante sia inattiva o in pausa e che si prema o si tenga premuto il pulsante.
	• **Premendo e rilasciando** PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) sono possibili due funzioni.
	  • Pausa - PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) svolge la funzione di pulsante di pausa quando la stampante sta stampando un braccialetto. Durante la stampa, premere il pulsante per mettere in pausa la stampante prima dell'avvio della stampa del braccialetto successivo. La stampante rimane in pausa fino alla successiva pressione del pulsante.
	  • Avanzamento - PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) svolge funzione di pulsante di avanzamento quando la stampante è inattiva. Premere il pulsante per alimentare un nuovo braccialetto.
	• **Tenendo premuto** PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) la stampante passa in modalità configurazione utente. Le spie dell'indicatore di stato della stampante lampeggiano in arancione a intervalli di 2 secondi e a ogni intervallo viene aggiunto un segmento. L'operazione eseguita dipende da quando si rilascia il pulsante PAUSE/FEED (PAUSA/ALIMENTAZIONE):
	  • Un segmento arancione - Viene stampato un esempio di configurazione della stampante di braccialetti.
	  • Due segmenti arancioni - Viene stampato il profilo del sensore supporto.
	  • Tre segmenti arancioni - Tutti i parametri del server di stampa (Ethernet cablato ed Ethernet wireless) vengono reimpostati con le impostazioni predefinite.
	  • Quattro segmenti arancioni - La stampante ripristina tutti i parametri di stampa con le impostazioni predefinite.
	  • Dopo quattro segmenti arancioni la stampante esce dalla modalità configurazione utente. Le spie dell'indicatore di stato diventano verde fisso. Quando si rilascia il pulsante PAUSE/FEED (PAUSA/ALIMENTAZIONE), la stampante alimenta un braccialetto.

Cartucce supporti e braccialetti

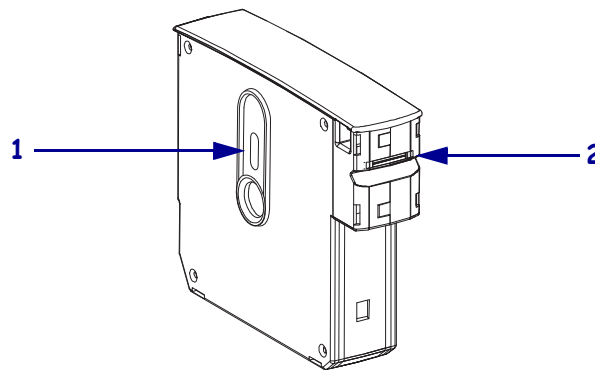
I braccialetti sono disponibili in dimensioni, colori e chiusure diversi in cartucce riciclabili. Queste informazioni sono disponibili sull'etichetta della cartuccia.

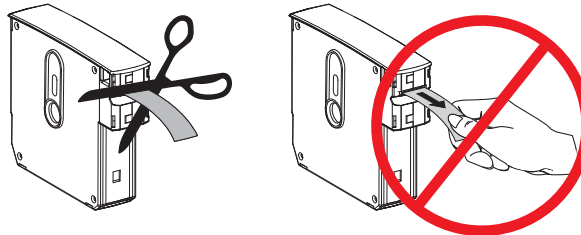
Per informazioni su come ordinare, vedere *Contatti* a pagina 11. La stampante funziona solo con prodotti originali Zebra™.

Le cartucce non possono essere riutilizzate o ricaricate. Smaltire le cartucce secondo la normativa e le disposizioni locali. Per informazioni sul programma di riciclaggio di Zebra, visitare http://www.zebra.com/environment.

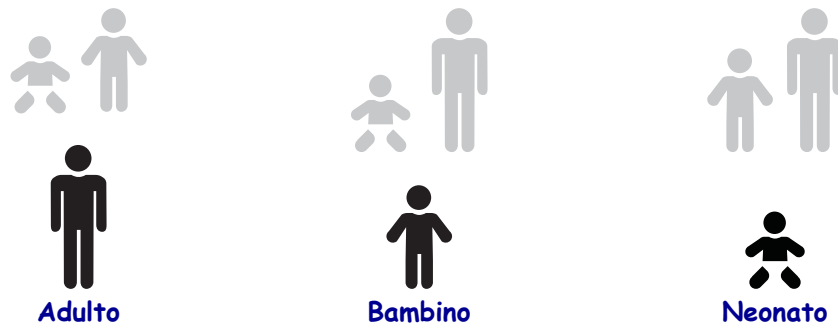
Cartucce supporti

Guardare il livello dei supporti rimanenti nella cartuccia attraverso la finestrella posta sul lato sinistro (Figura 6). I braccialetti escono da uno slot sul lato anteriore della cartuccia.

Figura 6 • Cartuccia supporti

1	Finestrella stato dei supporti
2	Area di uscita dei braccialetti

Importante • L'estrazione manuale di un braccialetto può danneggiare la cartuccia. Una cartuccia danneggiata non funziona. Se un braccialetto fuoriesce parzialmente dalla cartuccia, utilizzare le forbici per tagliare la parte che fuoriesce in modo che sia a filo con la cartuccia. NON estrarre manualmente il braccialetto dalla cartuccia. La stampante espelle automaticamente la parte di braccialetto dopo il corretto caricamento della cartuccia.

Dimensioni dei braccialetti

La dimensione dei braccialetti è indicata nella parte superiore della cartuccia supporti (Figura 7). Il braccialetto deve essere sufficientemente comodo da stare al polso o alla caviglia, ma non deve essere troppo stretto per non tagliare la pelle o impedire la circolazione sanguigna.

Figura 7 • Indicatori della dimensione dei braccialetti

Colori dei braccialetti

I braccialetti sono disponibili in sette colori per consentire la codifica in base al colore.

Tipo con chiusura adesiva

- Rosso
- Blu
- Giallo
- Verde
- Rosa
- Viola
- Arancione

Tipo con chiusura a clip

- Rosso
- Blu
- Giallo
- Verde
- Rosa
- Viola

Tipo di chiusura dei braccialetti

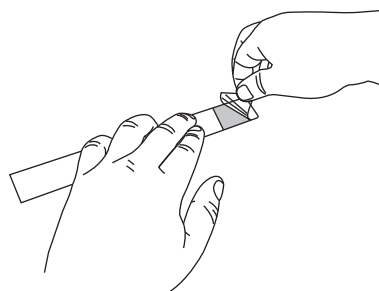
Zebra offre due tipi di braccialetti: con chiusura adesiva e con chiusura a clip.

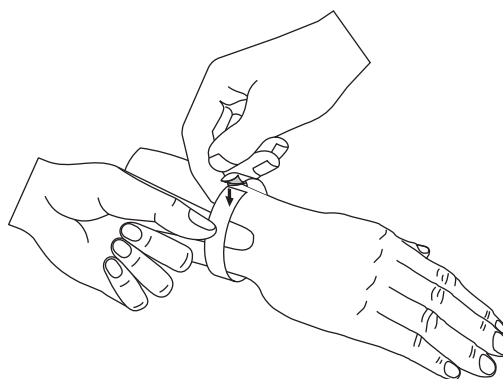
Braccialetti adesivi

I braccialetti Zebra Z-Band™ Direct si allacciano con adesivi che fanno parte del braccialetto.

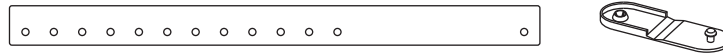
Figura 8 • Braccialetto con chiusura adesiva

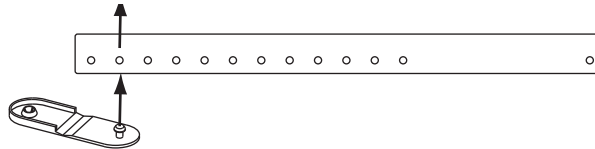
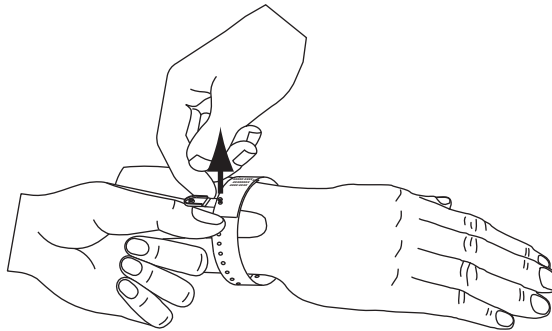
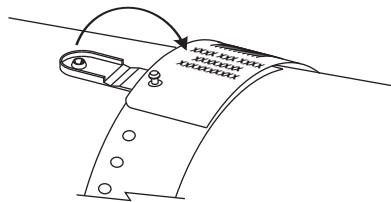
Per allacciare un braccialetto adesivo, procedere come segue:

1. Rimuovere la protezione dall'adesivo.

2. Avvolgere il braccialetto al polso o alla caviglia della persona, quindi premere la parte adesiva al braccialetto.

Importante • Per impedire che il braccialetto sia troppo largo o troppo stretto, inserire il dito fra il braccialetto e il polso o la caviglia della persona mentre si allaccia il braccialetto stesso. Non cercare di stringere o allargare il braccialetto dopo averlo allacciato. I contrassegni che indicano la manomissione sotto l'adesivo si strappano se si cerca di rimuovere il braccialetto.

Braccialetti con chiusura a clip

I braccialetti Zebra Z-Band™ QuickClip si allacciano con una clip.

Figura 9 • Braccialetto con chiusura a clip

Per allacciare un braccialetto a clip, procedere come segue:

1. Inserire il gancio su una clip nel foro sul braccialetto.

2. Avvolgere il braccialetto al polso o alla caviglia, quindi infilare il gancio nel foro sul lato opposto del braccialetto. Se necessario, spostare la clip in un altro foro per allargare o stringere il braccialetto.

3. Piegare la clip e premerla per bloccarla.

Area di stampa dei braccialetti

L'area migliore per la stampa dipende dal tipo di braccialetto. Per risultati ottimali, impostare i formati dei braccialetti in modo che vengano stampati nell'area di stampa consigliata (Figura 10). Evitare di stampare sui fori della clip (Z-Band QuickClip) o sulla parte adesiva (Z-Band Direct).

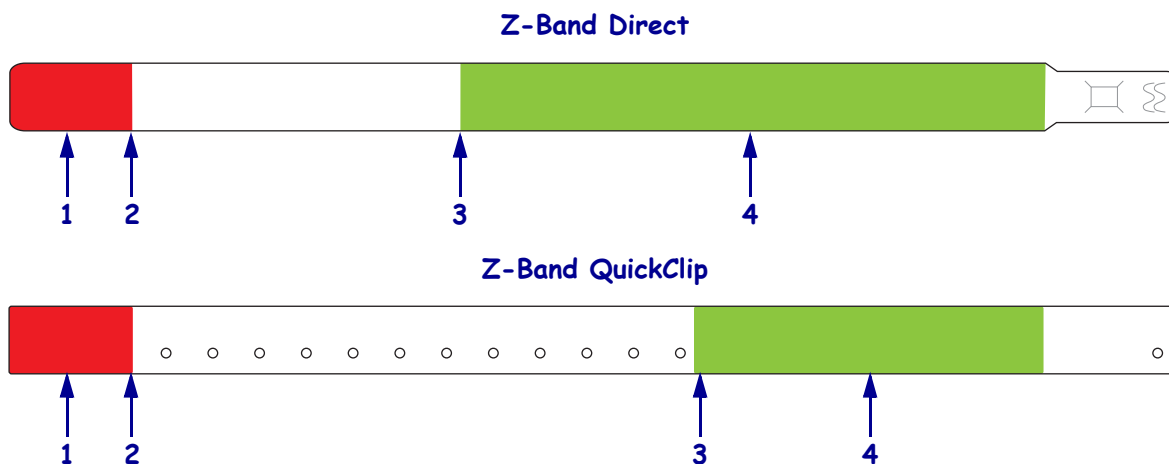
Figura 10 • Posizione iniziale del supporto e area di stampa consigliata

1	Area non stampabile (in rosso)	Non è possibile stampare sulla parte iniziale di 25,4 mm (1 in) di ogni braccialetto perché il supporto non può rientrare nella stampante.
2	Posizione iniziale supporto	La posizione iniziale del supporto (0.0) si trova a 25,4 mm (1 in) dal bordo iniziale del braccialetto.
3	Posizione di inizio stampa consigliata	La posizione di inizio dal bordo del braccialetto varia in base al tipo di braccialetto (vedere Tabella 2).
4	Area di stampa consigliata (in verde)	Questa è l'area di stampa consigliata poiché risulta visibile quando il paziente ha indossato il braccialetto.

Tabella 2 • Posizione di inizio stampa consigliata in base al tipo di etichetta

Tipo braccialetto	Lunghezza braccialetto	Posizione di inizio dal bordo
Z-Band Direct	279 mm (11 in)	114 mm (4,5 in)
	178 mm (7 in)	64 mm (2,5 in)
	152 mm (6 in)	51 mm (2 in)
Z-Band QuickClip	279 mm (11 in)	159 mm (6,25 in)
	178 mm (7 in)	83 mm (3,25 in)

2

Installazione della stampante

In questa sezione vengono fornite istruzioni per l'installazione della stampante, la connessione in rete e le operazioni per l'utilizzo.

Sommario

Gestione della stampante

In questa sezione viene descritto come gestire la stampante.

Disimballaggio e controllo della stampante

Quando si riceve la stampante, disimballarla immediatamente e verificare la presenza di eventuali danni dovuti alla spedizione.

- Conservare tutti i materiali di imballaggio.
- Controllare che le superfici esterne non siano danneggiate.

Se vengono rilevati danni dovuti alla spedizione:

- Comunicarlo immediatamente e presentare un report dei danni alla società di spedizioni.
- Conservare tutti i materiali di imballaggio per la verifica che condurrà la società di spedizioni.
- Informare il rivenditore autorizzato Zebra

Importante • Zebra Technologies Corporation non è responsabile di eventuali danni subiti durante il trasporto dell'apparecchiatura e non effettuerà riparazioni in garanzia per questo tipo di danni.

Immagazzinaggio della stampante

Se non si desidera utilizzare immediatamente la stampante, reimballarla utilizzando i materiali originali. Per informazioni sulle condizioni di immagazzinaggio della stampante, vedere la Tabella 3.

Tabella 3 • Temperatura e umidità di immagazzinaggio

Temperatura	Umidità relativa
da -40 a 60 °C (da -40 a 140 °F)	5% - 85% in assenza di condensa

Spedizione della stampante

Se è necessario spedire la stampante:

- Spegnere (**O**) la stampante e scollegare tutti i cavi.
- Rimuovere le cartucce supporti dalla stampante.
- Assicurarsi che il coperchio superiore sia chiuso.
- Riporre con attenzione la stampante nell'imballaggio originale oppure in un contenitore alternativo idoneo per evitare danni durante il trasporto. Se l'imballaggio originale è andato perduto o è stato distrutto, è possibile acquistarne uno da Zebra.

Preparazione della stampante per l'utilizzo

Per preparare la stampante per l'utilizzo, scegliere un luogo adeguato, collegare i cavi appropriati alla stampante, accendere la stampante e quindi scegliere e inserire una cartuccia supporti.

Individuazione del luogo

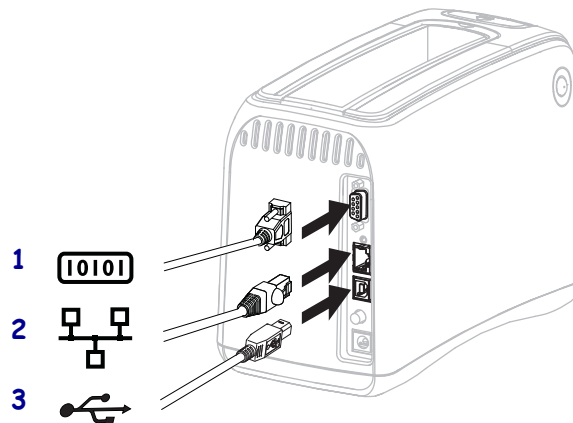
Scegliere un piano d'appoggio solido vicino a una presa elettrica. Lasciare spazio libero su tutti i lati della stampante per consentire una ventilazione e un raffreddamento adeguati.

Attenzione • Evitare di collocare materiale da imbottitura o ammortizzante sotto o dietro l'unità. Ciò può impedire il corretto raffreddamento e provocare il surriscaldamento dell'unità.

Connessione a interfacce di comunicazione dati

Selezionare un'interfaccia di comunicazione dati supportata sia dalla stampante che dal computer in uso oppure dalla rete locale (LAN, Local Area Network). È possibile inviare formati di braccialetti alla stampante utilizzando qualsiasi porta di comunicazione dati.

Nella Figura 11 sono illustrate le posizioni delle porte di comunicazione dati. La Tabella 4 contiene le informazioni di base sulle interfaccia di comunicazione dati.

Figura 11 • Porte di comunicazione dati

1	Porta seriale
2	Porta opzionale ZebraNet 10/100 Internal Print Server (Ethernet cablata)
3	Porta USB

Attenzione • Prestare attenzione a non collegare il cavo USB alla porta opzionale 10/100 Ethernet cablata della stampante. Questa operazione potrebbe danneggiare il connettore. La porta opzionale 10/100 Ethernet cablata è dotata di un tappo in plastica che la protegge da danni accidentali.

Tabella 4 • Caratteristiche delle interfacce di comunicazione dati

Interfaccia	Standard o opzionale	Caratteristiche
RS-232 seriale	Standard	• Lunghezza massima del cavo pari a 15,24 m (50 ft). • Potrebbe essere necessario modificare i parametri della stampante in modo da impostarli sugli stessi valori del computer host. Vedere *Modifica e ripristino delle impostazioni della stampante* a pagina 58. • Se si utilizza un cavo modem standard, il collegamento alla stampante deve essere effettuato tramite un adattatore null modem.
USB	Standard	• Lunghezza massima del cavo pari a 5 m (16,4 ft). • Non è necessario modificare i parametri della stampante per adeguarli a quelli del computer host. • Richiede l'installazione di un driver della stampante. Il driver è disponibile all'indirizzo http://www.zebra.com/drivers oppure nel CD fornito con la stampante.
ZebraNet 10/100 Internal Print Server (Ethernet cablata)	Opzionale	• Consente di utilizzare la stampante da qualsiasi computer della LAN. • Consente di comunicare con la stampante tramite le relative pagine Web. • La stampante deve essere configurata in modo da utilizzare la LAN. Vedere *Impostazione, modifica e ripristino delle impostazioni del server di stampa* a pagina 67.
ZebraNet Internal Wireless Print Server (Ethernet wireless, 802.11b/g)	Opzionale	• Consente di utilizzare la stampante da qualsiasi computer della WLAN o della LAN. • Consente di comunicare con la stampante tramite le relative pagine Web. • La stampante deve essere configurata in modo da utilizzare la WLAN. Vedere *Impostazione, modifica e ripristino delle impostazioni del server di stampa* a pagina 67.

Utilizzo di cavi dati schermati I cavi Ethernet non richiedono schermatura, mentre tutti gli altri cavi dati devono essere completamente schermati e dotati di connettori rivestiti da un involucro di metallo o metallizzato. L'utilizzo di cavi dati non schermati può aumentare le emissioni irradiate oltre i limiti definiti dalle normative.

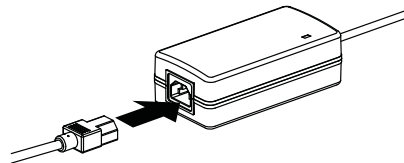
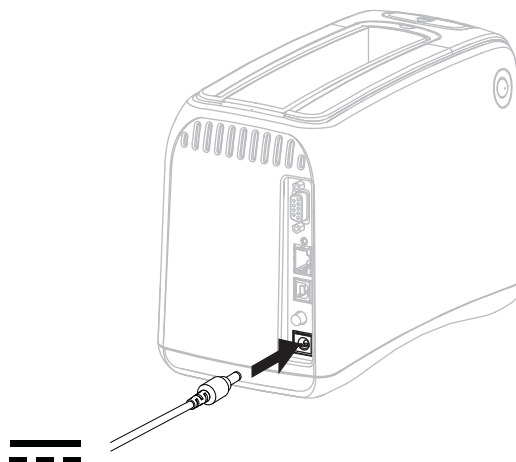
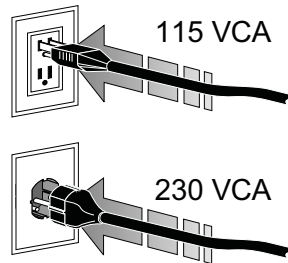
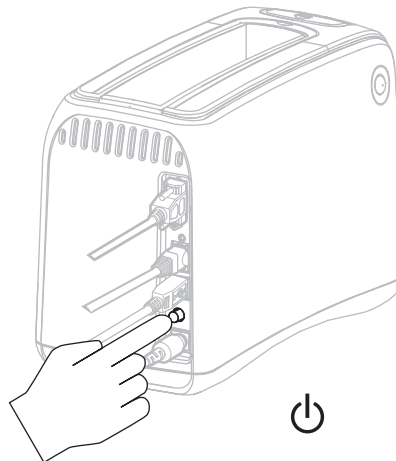
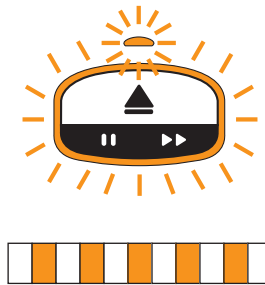
Collegamento all'alimentazione e accensione

Dopo avere effettuato il collegamento a un'interfaccia di comunicazione dati, è possibile collegare la stampante a una presa elettrica e accenderla.

Attenzione • Per la sicurezza del personale e dell'apparecchiatura, utilizzare sempre un cavo di alimentazione a tre conduttori approvato e specifico della regione o del paese in cui verrà installata l'unità. Al cavo dovrà essere collegato un connettore femmina IEC 320 e una spina tripolare a massa appropriata alla configurazione in uso nella regione specifica.

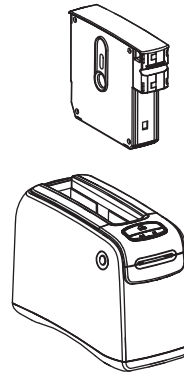
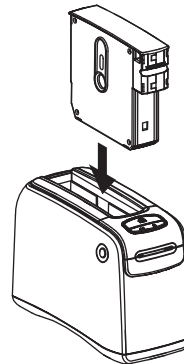
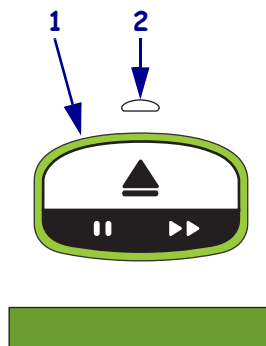
Per collegare la stampante a una presa di alimentazione e accenderla, procedere come segue:

1. Individuare i due componenti del gruppo di alimentazione, che è costituito da un cavo di alimentazione di rete C/A (**1**) e da un cavo a bassa tensione C/C collegato all'alimentatore (**2**) (numero modello Zebra FSP070-RDBM). Se il cavo di rete C/A non è incluso nella dotazione della stampante, fare riferimento a *Cavo di alimentazione* a pagina 78 per le specifiche.

2. Inserire l'estremità femmina del cavo di alimentazione C/A nell'alimentatore.

3. Inserire il cavo a bassa tensione C/C nel connettore di alimentazione C/C sul retro della stampante.

4. Inserire l'estremità maschio del cavo di alimentazione C/A in una presa elettrica idonea.

5. Premere il pulsante di accensione e accendere (**I**) la stampante.

La stampante esegue un test automatico e il pannello di controllo accende le spie in sequenza. L'indicatore di stato dei supporti e l'indicatore di stato della stampante lampeggiano in giallo per indicare che nella stampante non sono presenti supporti.

Inserimento della cartuccia supporti

Per ulteriori informazioni sulle cartucce supporti e sui braccialetti, vedere *Cartucce supporti e braccialetti* a pagina 20.

Per inserire una cartuccia supporti, procedere come segue:

1. Orientare la cartuccia e la stampante come illustrato.

2. Inserire la cartuccia nella stampante, quindi premere verso il basso fino a quando la cartuccia scatta in posizione.

La stampante prepara un braccialetto per la stampa. Con una nuova cartuccia, l'indicatore di stato della stampante (**1**) diventa verde e l'indicatore di stato dei supporti (**2**) rimane spento. Per ulteriori informazioni sui supporti, vedere *Indicatore di stato del supporto* a pagina 34.

3 Risoluzione dei problemi

Questa sezione include la spiegazione del significato di numerose spie dello stato della stampante.

Sommario

Indicatore di stato del supporto

La Tabella 5 mostra i diversi livelli o errori del supporto visualizzati dall'indicatore di stato del supporto e dall'indicatore di stato della stampante. Per le sequenze delle spie non incluse, consultare *Indicatore di stato della stampante* a pagina 36.

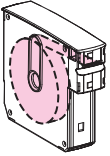
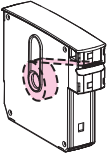
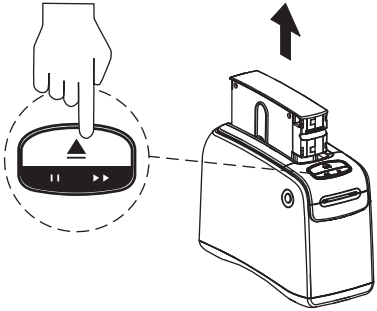
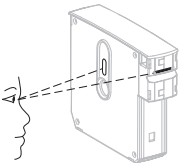
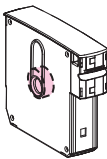
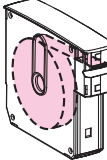
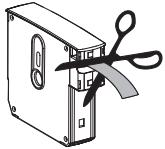
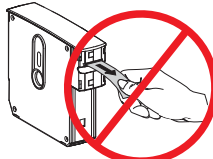
Tabella 5 • Spie dell'indicatore di stato del supporto

Indicatore di stato del supporto/ Indicatore di stato della stampante	Spiegazione/Azione richiesta
Spento/ Verde	La stampante è pronta per stampare. La cartuccia supporti contiene un numero cospicuo di braccialetti. Non è richiesta alcuna azione.
Arancione/ Verde fisso	Il livello di supporti nella cartuccia è basso (solitamente 20 o meno braccialetti). La stampa può continuare. Per ordinare le cartucce supporti, vedere *Contatti* a pagina 11.
Arancione lampeggiante/ Arancione lampeggiante	Si è verificato un errore del supporto. **Per risolvere il problema, procedere come segue:** **1.** Premere il pulsante Eject (Espelli), quindi rimuovere la cartuccia supporti dalla stampante. **2.** Verificare il livello dei supporti nella cartuccia o i braccialetti non alimentati correttamente. (continua nella pagina successiva)

Tabella 5 • Spie dell'indicatore di stato del supporto (Continua)

Indicatore di stato del supporto/ Indicatore di stato della stampante	Spiegazione/Azione richiesta
Arancione lampeggiante/ Arancione lampeggiante 	(continua dalla pagina precedente) **3.** Se la cartuccia supporti è **Vuota** **a.** Smaltire la cartuccia vuota secondo la normativa locale. **b.** Inserire un'altra cartuccia nella stampante. **Non vuota** **a.** Inserire nuovamente la cartuccia nella stampante. **b.** Se l'errore persiste, pulire la smart card sulla cartuccia e il sensore della cartuccia (vedere *Pulizia dei contatti Smart Card e dei pin del sensore della cartuccia* a pagina 52). **c.** Se l'errore si verifica nuovamente dopo la pulizia, sostituire la cartuccia. **d.** Se il problema si verifica con una cartuccia diversa, contattare il Supporto tecnico (vedere *Contatti* a pagina 11). **Non vuota, ma i braccialetti sporgono dalla cartuccia o si inceppano nella stampante** Il supporto non viene caricato correttamente. **a.** Tagliare la parte sporgente del braccialetto. NON estrarre manualmente il braccialetto dalla cartuccia per non danneggiarla. **b.** Inserire nuovamente la cartuccia nella stampante. **c.** Se l'errore si verifica nuovamente, sostituire la cartuccia. **d.** Se il problema si verifica con una cartuccia diversa, contattare il Supporto tecnico (vedere *Contatti* a pagina 11).

Indicatore di stato della stampante

In condizioni di avvisi o di errori, è possibile che le spie dell'indicatore di stato della stampante siano accese, lampeggino o lampeggino in rotazione. La Tabella 6 descrive le diverse spie e le sequenze. Per informazioni sulle sequenze, vedere *Spie del pannello di controllo* a pagina 13.

Tabella 6 • Spie e sequenze di colori per le condizioni di avviso ed errore

Spia o sequenza di colori	Descrizione	Azione richiesta
Verde fisso	La stampante è pronta per stampare.	Nessuna
Verde a rotazione	La stampante sta ricevendo o elaborando dati.	Nessuna
Barra verde a rotazione	La stampante sta eseguendo la deframmentazione o inizializzando la memoria flash.	Nessuna
Verde fisso, 2 segmenti spenti	La stampante è in pausa.	Premere PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) per riprendere la stampa.
Lampeggio in verde poi arancione	La stampante è in modalità download forzato.	Scaricare il firmware nella stampante o spegnere e accendere la stampante per tornare alla modalità di stampa normale.
Fisso, metà verde e metà arancione	La stampante sta scrivendo nella memoria flash dopo avere scaricato il firmware.	Nessuna **Attenzione •** Non spegnere e accendere la stampante in questa fase poiché potrebbe danneggiarsi.

Tabella 6 • Spie e sequenze di colori per le condizioni di avviso ed errore (Continua)

Spia o sequenza di colori	Descrizione	Azione richiesta
Giallo fisso	È stata avviata un'espulsione forzata della cartuccia tenendo premuto il pulsante EJECT (ESPULSIONE). Rilasciando il pulsante, la stampante espelle la cartuccia con una espulsione forzata o normale.	• **Per annullare l'espulsione forzata** ed espellere la cartuccia normalmente, rilasciare il pulsante EJECT (ESPELLI) prima che l'indicatore di stato della stampante lampeggi in giallo. • **Per procedere con l'espulsione forzata**, tenere premuto EJECT (ESPULSIONE) per circa 6 secondi, fino a quando l'indicatore di stato della stampante lampeggia in giallo. Dopo l'espulsione forzata, premere i pulsanti di rilascio del coperchio superiore per aprire il coperchio superiore della stampante e rilasciare il braccialetto. Per informazioni sulla rimozione del braccialetto dalla cartuccia, vedere *Cartucce supporti* a pagina 20. NON estrarre manualmente il braccialetto dalla cartuccia.
Lampeggio in giallo	È in sospeso l'espulsione forzata della cartuccia.	Rilasciare EJECT (ESPELLI) per consentire alla stampante di espellere forzatamente la cartuccia.

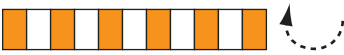
Tabella 6 • Spie e sequenze di colori per le condizioni di avviso ed errore (Continua)

Spia o sequenza di colori	Descrizione	Azione richiesta
Barra gialla a rotazione	La testina di stampa ha raggiunto una temperatura tale per cui la modalità operativa non è più sicura.	**Attenzione •** La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che si raffreddi. **1.** Spegnere la stampante (**O**). **2.** Attendere che la testina di stampa si raffreddi. **3.** Accendere la stampante (**I**). **4.** Se il problema persiste, ripetere i passaggi 1 e 2 e accertarsi che i cavi della testina di stampa siano collegati correttamente. **5.** Se il problema persiste dopo avere verificato i cavi, contattare il Supporto tecnico (vedere *Contatti* a pagina 11).
Arancione fisso	Se la spia rimane accesa per oltre 3 secondi, si è verificata una delle condizioni seguenti: • La testina di stampa è troppo fredda. • La testina di stampa è troppo calda. • Il motore del rullo è troppo caldo.	Attendere alcuni minuti. Se il problema è causato dal motore del rullo, la stampa riprende quando il motore si è raffreddato. Se la stampa non riprende, procedere come segue: **Attenzione •** La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che si raffreddi. **1.** Spegnere la stampante (**O**). **2.** Attendere che la testina di stampa si raffreddi. **3.** Accendere la stampante (**I**). **4.** Se il problema persiste, ripetere i passaggi 1 e 2 e accertarsi che i cavi della testina di stampa siano collegati correttamente. **5.** Se il problema persiste dopo avere verificato i cavi, contattare il Supporto tecnico (vedere *Contatti* a pagina 11).

Tabella 6 • Spie e sequenze di colori per le condizioni di avviso ed errore (Continua)

Spia o sequenza di colori	Descrizione	Azione richiesta
Lampeggio in arancione	Si è verificato un errore del supporto.	Vedere *Indicatore di stato del supporto* a pagina 34.
	Il coperchio superiore della stampante è aperto.	Assicurarsi che il coperchio superiore sia chiuso e agganciato. Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico (vedere *Contatti* a pagina 11).
Arancione a rotazione	Quando la stampante ha tentato di espellere la cartuccia, un braccialetto era in attesa di essere rimosso.	Strappare il braccialetto che sporge dalla stampante prima di tentare nuovamente di espellere la cartuccia.
Arancione fisso, 2 segmenti spenti	La stampante è in pausa poiché si è verificata una delle condizioni seguenti: • Si è verificato un errore nella stampante durante il download di un formato di braccialetto, di un grafico, di un carattere o di una bitmap. • La memoria della stampante è insufficiente.	Premere PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) per riprendere la stampa.
Lampeggio in giallo poi arancione	È stato tenuto premuto il pulsante PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) durante l'accensione della stampante. La stampante può passare in modalità download forzato.	Per passare alla modalità download forzato, rilasciare il pulsante PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) durante la sequenza di spie (3 secondi). Tenere premuto PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) per oltre 3 secondi per avviare normalmente la stampante.

Indicatore di stato wireless

La Tabella 7 descrive il significato delle spie dell'indicatore di stato wireless. Per ulteriori informazioni sul server di stampa wireless, consultare la *ZebraNet Wireless User Guide* (Guida per l'utente di ZebraNet Wireless). Una copia di questo manuale è disponibile all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals oppure nel CD fornito con la stampante.

Tabella 7 • Spie dell'indicatore di stato wireless

Indicatore di stato wireless	Descrizione
Verde fisso	La stampante è associata a una rete wireless. Il segnale è troppo forte.
Lampeggio in verde	La stampante NON è associata a una rete wireless. Il segnale è troppo forte.
Arancione fisso	La stampante è associata a una rete wireless. Il segnale è troppo debole.
Lampeggio in arancione	La stampante NON è associata a una rete wireless. Il segnale è troppo debole.

Risoluzione di problemi vari

La Tabella 8 contiene la soluzione di problemi che non sono necessariamente evidenziati dagli indicatori di stato.

Tabella 8 • Risoluzione di problemi vari

Problema	Spiegazione/Azione richiesta
I dati non vengono stampati nella prima parte del braccialetto.	Non è possibile stampare sul bordo anteriore dei braccialetti. Impostare il formato dei braccialetti in modo che rientri nella zona di stampa consigliata. Vedere *Area di stampa dei braccialetti* a pagina 24.
I dati non vengono stampati correttamente in alcuni punti del braccialetto.	La stampa in aree non patinate, sui fori o sulle tacche influisce sulla qualità della stampa. Impostare il formato dei braccialetti in modo che rientri nella zona di stampa consigliata. Vedere *Area di stampa dei braccialetti* a pagina 24.
L'intensità della stampa è insolitamente alta.	Poiché la stampa termica diretta è sensibile alla temperatura, questo problema può verificarsi in ambienti con alta temperatura e alta umidità relativa. In presenza di condizioni di temperatura o umidità estremamente alte, utilizzare un valore di intensità inferiore. **1.** Impostare la modalità di intensità su USER (UTENTE) o RELATIVE (RELATIVA). Vedere *Seleziona la modalità intensità* a pagina 58. **2.** Impostare l'intensità di stampa su un valore inferiore. Vedere *Regola l'intensità di stampa* a pagina 59.
I braccialetti di una cartuccia particolare non vengono caricati.	La stampante non rileva la presenza della cartuccia. Pulire i contatti della smart card sulla cartuccia e i pin del sensore della cartuccia (vedere *Pulizia dei contatti Smart Card e dei pin del sensore della cartuccia* a pagina 52).
	La cartuccia è danneggiata. Questa situazione può verificarsi se si estrae manualmente un braccialetto dalla cartuccia. Se si ritiene di avere ricevuto una cartuccia supporti danneggiata, contattare il rivenditore autorizzato Zebra. In caso contrario, smaltire la cartuccia. Per ordinare le cartucce supporti, vedere *Contatti* a pagina 11.
	La cartuccia supporti è ricondizionata. La stampante funziona solo con prodotti originali Zebra™. Smaltire la cartuccia. Per ordinare le cartucce supporti, vedere *Contatti* a pagina 11.

Tabella 8 • Risoluzione di problemi vari (Continua)

Problema	Spiegazione/Azione richiesta
I braccialetti non vengono caricati, indipendentemente dalla cartuccia utilizzata.	La stampante non rileva la presenza della cartuccia. Pulire i pin del sensore della cartuccia supporti (vedere *Pulizia dei contatti Smart Card e dei pin del sensore della cartuccia* a pagina 52). Se il problema persiste, fare riparare la stampante da un tecnico specializzato.
I braccialetti si inceppano continuamente o non vengono caricati correttamente.	È possibile che la stampante non rilevi il contrassegno nero sul retro dei braccialetti. **1.** Sostituire la cartuccia. **2.** Se il problema si verifica anche con una cartuccia diversa, richiedere il controllo del sensore supporti ed eventualmente la sostituzione da parte di un tecnico specializzato.
La stampante non espelle la cartuccia.	**1.** Spegnere la stampante (**O**), quindi riaccenderla (**I**). **2.** Se il problema persiste, avviare un'espulsione forzata. **a.** Tenere premuto EJECT (ESPULSIONE) per almeno 6 secondi. L'indicatore di stato della stampante diventa giallo dopo 2 secondi e lampeggia in giallo dopo 6 secondi. **b.** Rilasciare il pulsante EJECT (ESPULSIONE) dopo che l'indicatore di stato della stampante lampeggia. **c.** Premere i pulsanti di rilascio del coperchio superiore per aprire il coperchio superiore della stampante e rilasciare il braccialetto. **d.** Per informazioni sulla rimozione del braccialetto dalla cartuccia, vedere *Cartucce supporti* a pagina 20. NON estrarre manualmente il braccialetto dalla cartuccia. **e.** Chiudere il coperchio superiore. **3.** Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico (vedere *Contatti* a pagina 11).
La stampante si surriscalda.	La ventilazione non adeguata può causare il surriscaldamento della stampante. Lasciare spazio libero su tutti i lati della stampante. La stampante deve essere collocata su una superficie piana. Non posizionare oggetti sulla stampante.

4 Manutenzione ordinaria

In questa sezione vengono illustrate le procedure ordinarie di pulizia e le informazioni sul riciclaggio.

Sommario

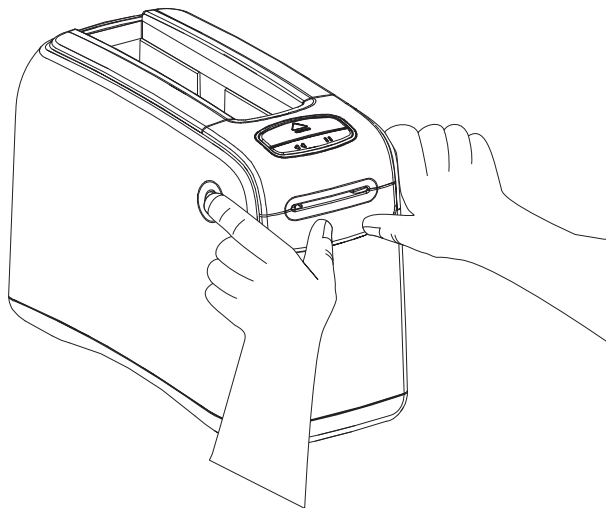
Pulizia del percorso dei supporti

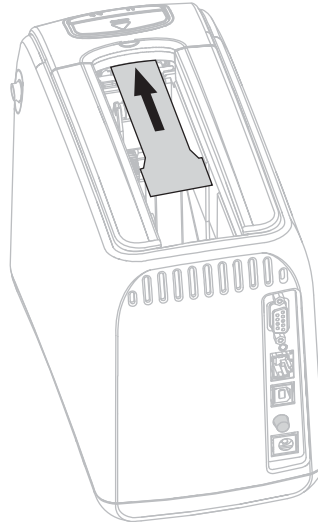
Per ottenere i migliori risultati, pulire il percorso dei supporti dopo ogni cartuccia supporti. È possibile pulire il percorso dei supporti utilizzando una cartuccia di pulizia o un bastoncino di cotone.

Pulizia con una cartuccia di pulizia

Il numero di parte delle cartucce di pulizia è 61332M. Per informazioni su come ordinare, vedere *Contatti* a pagina 11.

Per pulire il percorso dei supporti con una cartuccia di pulizia, procedere come segue:

1. Premere EJECT (ESPELLI), quindi rimuovere la cartuccia supporti dalla stampante.
2. Spegnere (**O**) la stampante.
3. Rimuovere la cartuccia di pulizia dalla relativa confezione.
4. Premere contemporaneamente i pulsanti di rilascio del coperchio superiore.

Il coperchio superiore si apre parzialmente.

5. Inserire la cartuccia di pulizia nello slot del supporto, come illustrato di seguito fino a quando dalla parte anteriore della stampante sono visibili 6 mm (1/4 in).

6. Chiudere il coperchio superiore.

7. Tenere premuto EJECT (ESPULSIONE).

8. Accendere (**I**) la stampante.

9. Tenere premuto EJECT (ESPULSIONE) per circa 15 secondi mentre la stampante si accende ed esegue un test automatico.

10. Rilasciare il pulsante EJECT (ESPULSIONE) quando la cartuccia di pulizia inizia a muoversi.

    La stampante utilizza la cartuccia di pulizia per pulire il percorso dei supporti.

11. **Attenzione •** La cartuccia di pulizia contiene alcool isopropilico, un materiale infiammabile. Dopo l'uso, smaltire secondo la normativa locale.

    La pulizia termina quando la cartuccia si arresta e torna nella posizione originale.

    Al termine della procedura di pulizia, rimuovere e smaltire la cartuccia di pulizia.

12. Reinserire la cartuccia supporti.

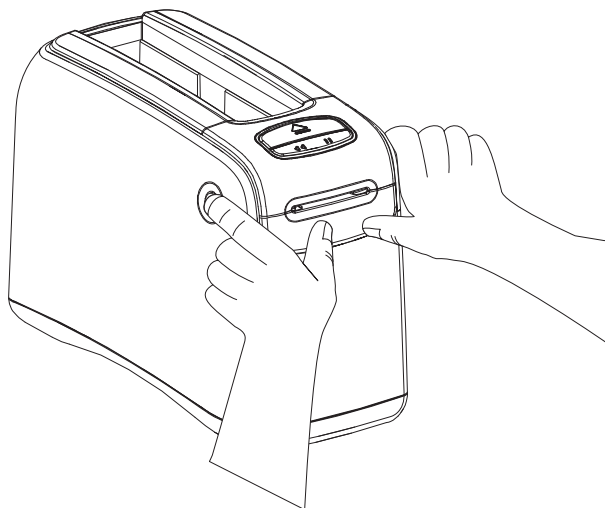
Pulizia con un bastoncino di cotone

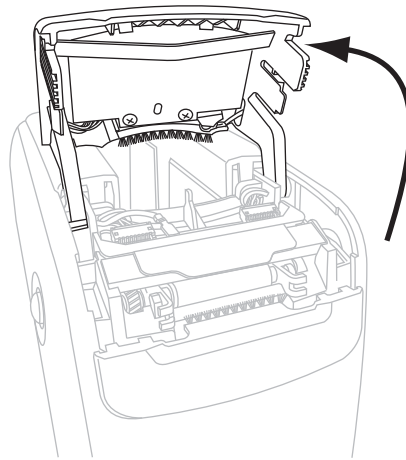
Utilizzare il bastoncino di cotone contenuto nel kit di Manutenzione preventiva (numero parte 47362) o un bastoncino di cotone pulito e imbevuto in una soluzione di alcool isopropilico (minimo 90%) e acqua deionizzata (massimo 10%).

Attenzione • Togliere anelli, orologi, collane, badge di identificazione o altri oggetti metallici che potrebbero entrare in contatto con la testina di stampa o cadere nello slot della cartuccia supporti.

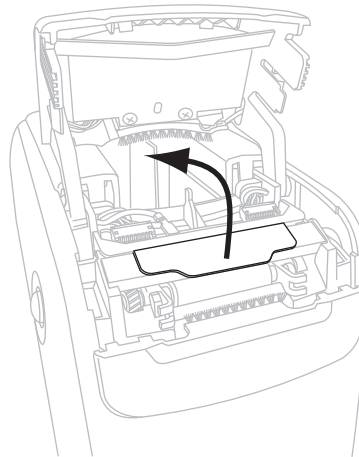
Attenzione • Prima di procedere, scaricare l'eventuale elettricità statica toccando la piastra posteriore di metallo vicino all'interruttore o utilizzando un braccialetto e un tappetino antistatico.

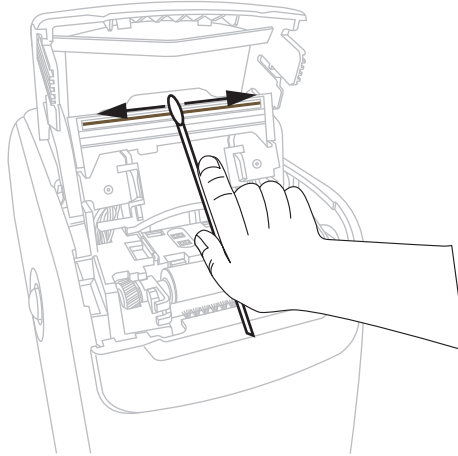
Per pulire il percorso dei supporti con un bastoncino di cotone, procedere come segue:

1. Premere il pulsante Eject (Espelli), quindi rimuovere la cartuccia supporti dalla stampante.
2. Spegnere (**O**) la stampante.
3. Premere contemporaneamente i pulsanti di rilascio del coperchio superiore.

Il coperchio superiore si apre parzialmente.

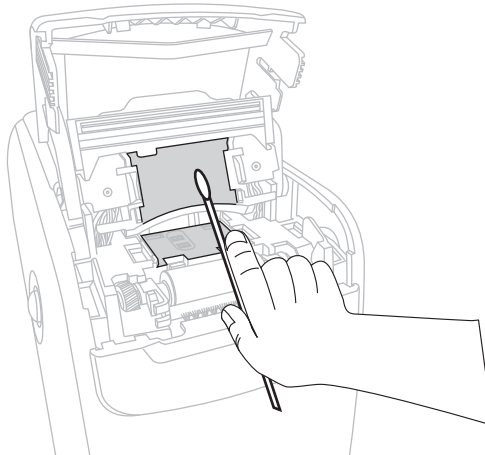
4. Sollevare il coperchio superiore.

5.

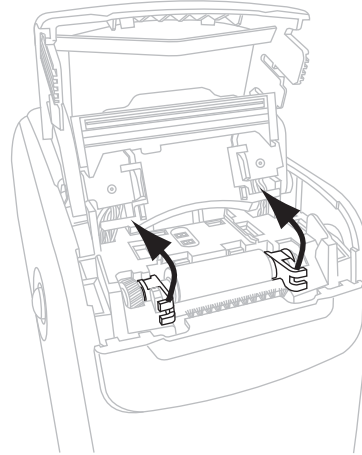
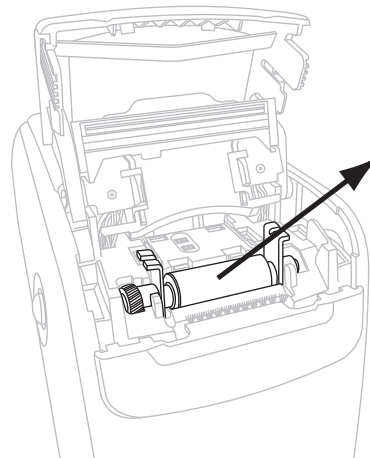
Attenzione • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che si raffreddi.

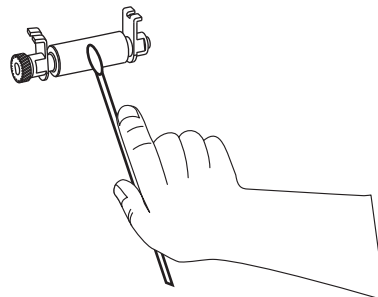
Afferrare la piastra metallica sul gruppo testina di stampa e ruotare il gruppo verso l'alto per esporre gli elementi della testina di stampa.

6. Pulire gli elementi della testina di stampa.

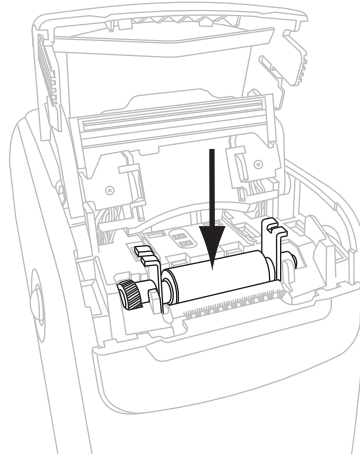
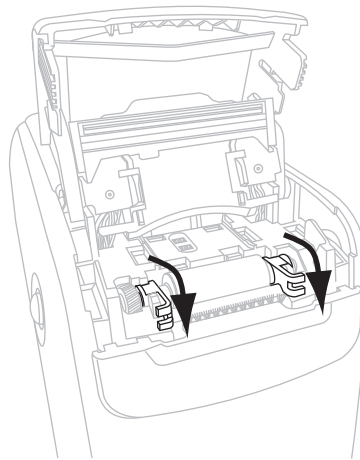
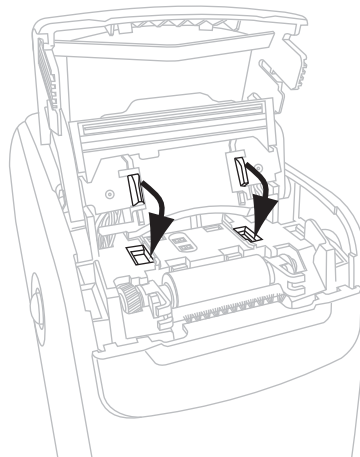
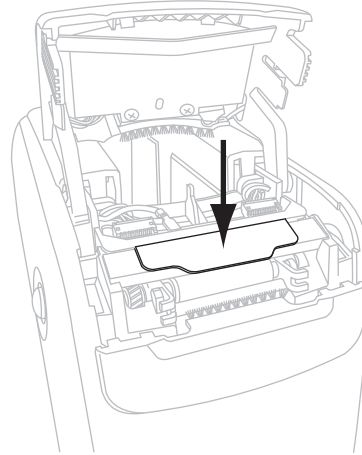
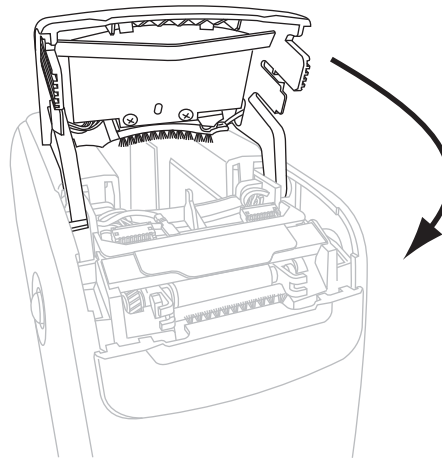
a. Utilizzando il bastoncino del kit di Manutenzione preventiva o un bastoncino di cotone imbevuto in una soluzione di alcool, strofinare la striscia marrone sul gruppo testina di stampa, da un'estremità all'altra.

b. Attendere che la soluzione evapori.

7. Pulire le superfici della guida supporti.

a. Con il bastoncino di cotone, pulire le superfici dello slot del supporto.

b. Attendere che la soluzione evapori.

8. Ruotare verso l'alto le due clip laterali sul rullo.

9. Rimuovere il rullo dalla stampante.

10. Pulire il rullo.

a. Pulire con cura il rullo con il bastoncino di cotone.

b. Attendere che la soluzione evapori.

11. Riposizionare il rullo nella stampante.

12. Fissare il rullo ruotando in posizione le due clip laterali.

13. Allineare le linguette di aggancio nella parte inferiore dello slot del supporto agli slot nel telaio della stampante.

14. Premere la piastra metallica per bloccare in posizione il gruppo testina di stampa.

15. Chiudere il coperchio superiore.

16. Accendere (**I**) la stampante.

17. Reinserire la cartuccia supporti.

18. Gettare il bastoncino di cotone usato.

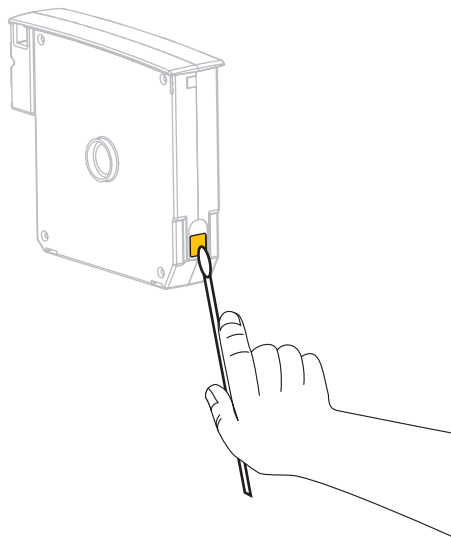
Pulizia dei contatti Smart Card e dei pin del sensore della cartuccia

Ogni cinque cartucce supporti, pulire i pin del sensore della cartuccia e assicurarsi che facciano contatto con la smart card sulla cartuccia. Se la stampante non rileva la presenza della cartuccia supporti, la pulizia dei pin del sensore e dei contatti della cartuccia potrebbe risolvere il problema. Utilizzare il bastoncino di cotone contenuto nel kit di Manutenzione preventiva (numero parte 47362) o un bastoncino di cotone pulito e imbevuto in una soluzione di alcool isopropilico (minimo 90%) e acqua deionizzata (massimo 10%).

Attenzione • Togliere anelli, orologi, collane, badge di identificazione o altri oggetti metallici che potrebbero entrare in contatto con la testina di stampa o cadere nello slot della cartuccia supporti.

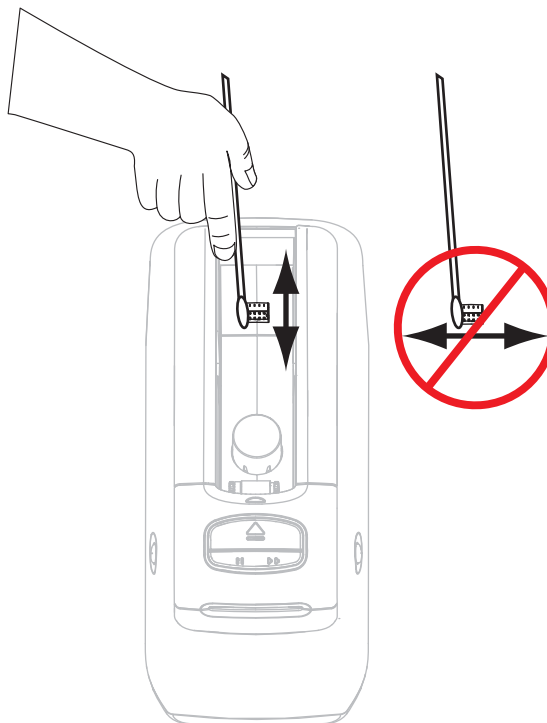
Attenzione • Prima di procedere, scaricare l'eventuale elettricità statica toccando la piastra posteriore di metallo vicino all'interruttore o utilizzando un braccialetto e un tappetino antistatico.

Per pulire i contatti smart card e i pin del sensore della cartuccia, procedere come segue:

1. Premere il pulsante Eject (Espulsione), quindi rimuovere la cartuccia supporti dalla stampante.
2. Spegnere (**O**) la stampante.
3. Scollegare il cavo a bassa tensione C/C dal connettore di alimentazione C/C sul retro della stampante.
4. Utilizzando il bastoncino del kit di Manutenzione preventiva o un bastoncino di cotone imbevuto in una soluzione di alcool, pulire i contatti smart card dorati sul retro della cartuccia supporti. Attendere che la soluzione evapori.

5.

Attenzione • Pulire i pin del sensore della cartuccia con movimenti verticali. Movimenti orizzontali potrebbero danneggiare i pin.

Pulire i pin del sensore della cartuccia supporti.

a. Utilizzando il bastoncino ed eseguendo movimenti verticali, pulire i pin dorati del sensore della cartuccia sul retro dello slot della cartuccia supporti.

b. Attendere che la soluzione evapori.

6. Inserire il cavo a bassa tensione C/C nel connettore di alimentazione C/C sul retro della stampante.

7. Accendere (**I**) la stampante.

8. Reinserire la cartuccia supporti.

9. Gettare il bastoncino di cotone usato.

Sostituzione di componenti della stampante

Alcuni componenti della stampante, ad esempio la testina di stampa e il rullo, sono soggetti a usura con il passare del tempo e possono essere sostituiti facilmente. La pulizia regolare può consentire di prolungare la durata di alcuni di tali componenti.

Ordinazione di parti di ricambio

Per ottenere una qualità di stampa ottimale e adeguate prestazioni in tutta la linea di prodotti, Zebra consiglia vivamente di utilizzare parti Zebra™ originali come componenti di una soluzione totale.

Per informazioni sulle ordinazioni, contattare il rivenditore Zebra autorizzato oppure vedere *Contatti* a pagina 11 per indirizzi e numeri di telefono.

Riciclaggio dei componenti della stampante

La maggior parte dei componenti di questa stampante può essere riciclata. Non gettare alcuno dei componenti della stampante nella raccolta dei rifiuti non differenziata. Riciclare i componenti della stampante secondo la normativa locale. Per ulteriori informazioni, vedere http://www.zebra.com/environment.

Lubrificazione

Questa stampante non richiede alcuna lubrificazione.

Attenzione • L'utilizzo su questa stampante di alcuni lubrificanti disponibili in commercio può causare danni alle rifiniture e alle parti meccaniche.

5

Informazioni per gli utenti esperti

Questa sezione contiene informazioni e istruzioni destinate esclusivamente agli utenti esperti e agli addetti alla manutenzione.

Sommario

Visualizzazione delle impostazioni della stampante

L'esempio di configurazione della stampante di braccialetti fornisce informazioni di base sulla stampante, in particolare sulle impostazioni di connessione. Se la stampante dispone di una connessione Ethernet cablata o wireless attiva, è possibile visualizzare tutte le impostazioni della stampante tramite le pagine Web della stampante.

Informazioni sull'esempio di configurazione della stampante di braccialetti

Un esempio di configurazione della stampante di braccialetti (Figura 12) mostra le impostazioni di connessione della stampante e la posizione di strappo del braccialetto. I campi IP ADDRESS (INDIRIZZO IP) e MAC ADDRESS (INDIRIZZO MAC) contengono valori solo se è attivo un server di stampa cablato o wireless. Il campo USB COMM (COMM USB) indica se la stampante è connessa a un computer tramite un connettore USB.

Figura 12 • Esempio di configurazione della stampante di braccialetti

PRINTER CONFIGURATION

+000................	TEAR OFF
CONNECTED...........	USB COMM.
9600,8,N,2,X,N,~,^,,	SERIAL COMM.
ZV54.16.0Z<-........	FIRMWARE
000.000.000.000.....	IP ADDRESS
000000000000	MAC ADDRESS

FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED

Per stampare una configurazione della stampante di braccialetti, procedere come segue:

1. Assicurarsi che la stampante sia accesa (**I**) e pronta per stampare.
2. Tenere premuto PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) fino a quando sull'indicatore di stato della stampante si accendono le spie verdi e la spia arancione lampeggia una volta.
3. Rilasciare il pulsante PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO).

   Viene stampata una configurazione della stampante di braccialetti.

Tramite le pagine Web della stampante

La pagina Web View Printer Configuration (Visualizza configurazione stampante) è illustrata nella Figura 13. È possibile accedere a questa pagina dalla stampante facendo clic su **View Printer Configuration** (Visualizza configurazione stampante) nella home page della stampante. Per ulteriori informazioni sulle pagine Web, vedere *Pagine Web* a pagina 70.

Figura 13 • Pagina Web View Printer Configuration (Visualizza configurazione stampante); (valori predefiniti della stampante)

View Printer Configuration

+21	DARKNESS
CARTRIDGE	DARKNESS MODE
225	PRINT WIDTH
+000	TEAR OFF
3147	LABEL LENGTH
39.0IN 988MM	MAXIMUM LENGTH
NOT CONNECTED	USB COMM.
RS232	SERIAL COMM.
9600	BAUD
8 BITS	DATA BITS
NONE	PARITY
XON/XOFF	HOST HANDSHAKE
NONE	PROTOCOL
000	NETWORK ID
NORMAL MODE	COMMUNICATIONS
<~> 7EH	CONTROL PREFIX
<^> 5EH	FORMAT PREFIX
<,> 2CH	DELIMITER CHAR
ZPL II	ZPL MODE
+000	LABEL TOP
+0000	LEFT POSITION
DISABLED	REPRINT MODE
DISABLED	ZBI
2.0	ZBI VERSION
DPSWFXM	MODES ENABLED
....	MODES DISABLED
672 12/MM FULL	RESOLUTION
V54.16.0Z <-	FIRMWARE
1.2	XML SCHEMA
V38 --------- 34	HARDWARE ID
DEFAULTED	CONFIGURATION
10368k...........R:	RAM
2048k............E:	ONBOARD FLASH
NONE	FORMAT CONVERT
410 IN	NONRESET CNTR
410 IN	RESET CNTR1
410 IN	RESET CNTR2
1,043 CM	NONRESET CNTR
1,043 CM	RESET CNTR1
1,043 CM	RESET CNTR2

Print on Label

Importante • Se si seleziona Print on label (Stampa su etichetta), viene stampata una configurazione della stampante di braccialetti (vedere la Figura 12 a pagina 56).

Modifica e ripristino delle impostazioni della stampante

Per impostazione predefinita, la stampante regola automaticamente le impostazioni in base al tipo di cartuccia supporti inserita. Normalmente non è necessario modificare queste impostazioni. Se necessario, è possibile regolare le impostazioni della stampante per ottenere una qualità di stampa ottimale o modificare i parametri della connessione. Queste operazioni sono possibili tramite i comandi Zebra Programming Language II (ZPL II), i comandi Set/Get/Do (SGD) o le pagine Web della stampante. Per accedere alle pagine Web della stampante è necessaria una connessione Ethernet cablata o wireless attiva.

Per i comandi ZPL e i comandi SGD, vedere la *ZPL II Programming Guide* (Guida alla programmazione ZPL II). Una copia della guida è disponibile all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals o sul CD per l'utente fornito con la stampante. Per istruzioni sull'accesso alle pagine Web della stampante, vedere *Pagine Web* a pagina 70.

La Tabella 9 illustra i parametri della stampante e come modificarli.

Tabella 9 • Parametri della stampante

Parametro	Dettagli
DARKNESS MODE (MODALITÀ INTENSITÀ)	**Seleziona la modalità intensità** La stampante dispone di tre modalità intensità che determinano l'impostazione del valore DARKNESS (INTENSITÀ). *Valore predefinito:* CARTRIDGE (CARTUCCIA) *Selezioni:* • CARTRIDGE (CARTUCCIA) - DARKNESS (INTENSITÀ) è impostato sul valore predefinito della cartuccia supporti. Non sono consentite modifiche e la stampante ignora i comandi ZPL che modificano il valore di intensità. • USER (UTENTE) - DARKNESS (INTENSITÀ) è impostato dall'utente e la stampante ignora il valore predefinito della cartuccia supporti. Questo valore è utilizzato per tutte le cartucce supporti che vengono inserite nella stampante. • RELATIVE (RELATIVA) - DARKNESS (INTENSITÀ) viene memorizzato come differenza fra l'impostazione di intensità corrente e il valore predefinito della cartuccia supporti corrente. La stampante aggiunge questa differenza al valore intensità predefinito delle cartucce supporti successive. *Comando ZPL corrispondente:* Nessuno *Comando SGD corrispondente:* `media.darkness_mode` *Pagina Web:* General Setup (Impostazioni generali)

Tabella 9 • Parametri della stampante (Continua)

Parametro	Dettagli
DARKNESS (INTENSITÀ)	**Regola l'intensità di stampa** Modificare l'impostazione dell'intensità se la stampa del braccialetto risulta troppo chiara o troppo scura. **Importante •** Per assicurare la maggiore durevolezza dell'immagine, impostare l'intensità sul valore massimo che fornisce una buona qualità della stampa e una lettura omogenea dei codici a barre. Se si imposta un valore troppo alto, è possibile che i codici a barre non vengano letti o che la testina di stampa si logori precocemente. *Valore predefinito:* Questo valore varia in base alla modalità intensità e alla cartuccia supporti utilizzata. Normalmente il valore è +21. *Comando ZPL corrispondente:* `~SD`, `^MD`; è disponibile quando la modalità intensità è impostata su USER (UTENTE) o RELATIVE (RELATIVA), ignorato quando la modalità intensità è impostata su CARTRIDGE (CARTUCCIA). *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* General Setup (Impostazioni generali)
PRINT WIDTH (LARGHEZZA STAMPA)	**Imposta la larghezza di stampa** Questo parametro viene impostato automaticamente dalla cartuccia supporti e non può essere modificato. Il comando ZPL II `^PW` viene ignorato. *Pagina Web:* Media Setup (Impostazione supporti) (solo visualizzazione)
TEAR OFF (STRAPPA)	**Regola la posizione di strappo** Questo parametro consente di regolare la posizione di arresto del braccialetto dopo la stampa. I valori più alti determinano la fuoriuscita del braccialetto dalla stampante, mentre con valori più bassi il braccialetto viene ritratto nella stampante. *Valore predefinito:* +0 *Intervallo:* da +0 a +120 *Comando ZPL corrispondente:* `^TA` *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* General Setup (Impostazioni generali)
LABEL LENGTH (LUNGHEZZA ETICHETTA)	**Imposta la lunghezza del braccialetto** Questo parametro viene impostato automaticamente dalla cartuccia supporti e non può essere modificato. Il comando ZPL II `^LL` viene ignorato.
MAXIMUM LENGTH (LUNGHEZZA MASSIMA)	**Imposta la lunghezza massima del braccialetto** Questo parametro viene impostato automaticamente dalla cartuccia supporti e non può essere modificato. Il comando ZPL II `^ML` viene ignorato. *Pagina Web:* Media Setup (Impostazione supporti) (solo visualizzazione)

Tabella 9 • Parametri della stampante (Continua)

Parametro	Dettagli
SERIAL (SERIALE)	**Imposta le comunicazioni seriali** Selezionare la porta di comunicazione corrispondente a quella utilizzata dal computer host. Questa impostazione ha effetto solo quando viene utilizzata la porta seriale. *Valore predefinito:* RS232 *Selezioni:* RS232, RS485 MULTIDROP (RS485 MULTIPUNTO) *Comando ZPL corrispondente:* `^SC` *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* Serial Communications Setup (Imposta comunicazioni seriali)
BAUD (VELOCITÀ DI TRASMISSIONE)	**Imposta la velocità di trasmissione** Questa impostazione ha effetto solo quando viene utilizzata la porta seriale. L'impostazione della velocità di trasmissione della stampante deve corrispondere a quella del computer host affinché le comunicazioni avvengano in modo corretto. Selezionare il valore corrispondente a quello utilizzato dal computer host. *Valore predefinito:* 9600 *Selezioni:* 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 14400, 19200, 28800, 38400, 57600, 115200 *Comando ZPL corrispondente:* `^SC` *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* Serial Communications Setup (Imposta comunicazioni seriali)
DATA BITS (BIT DI DATI)	**Imposta i bit di dati** Questa impostazione ha effetto solo quando viene utilizzata la porta seriale. L'impostazione dei bit di dati della stampante deve corrispondere a quella del computer host affinché le comunicazioni avvengano in modo corretto. Selezionare l'impostazione dei bit di dati corrispondente a quella utilizzata dal computer host. *Valore predefinito:* 8 BIT *Selezioni:* 7 BIT, 8 BIT *Comando ZPL corrispondente:* `^SC` *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* Serial Communications Setup (Imposta comunicazioni seriali)

Tabella 9 • Parametri della stampante (Continua)

Parametro	Dettagli
PARITY (PARITÀ)	**Imposta la parità** Questa impostazione ha effetto solo quando viene utilizzata la porta seriale. L'impostazione della parità della stampante deve corrispondere a quella del computer host affinché le comunicazioni avvengano in modo corretto. Selezionare l'impostazione della parità corrispondente a quella utilizzata dal computer host. *Valore predefinito:* NONE (NESSUNA) *Selezioni:* EVEN (PARI), ODD (DISPARI), NONE (NESSUNA) *Comando ZPL corrispondente:* `^SC` *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* Serial Communications Setup (Imposta comunicazioni seriali)
HOST HANDSHAKE (HANDSHAKE HOST)	**Impostazione dell'handshake dell'host** Questa impostazione ha effetto solo quando viene utilizzata la porta seriale. Il protocollo di handshake dell'host della stampante deve corrispondere a quello del computer host affinché le comunicazioni siano possibili. Selezionare il protocollo di handshake corrispondente a quello utilizzato dal computer host. *Valore predefinito:* XON/XOFF *Selezioni:* XON/XOFF, DSR/DTR, RTS/CTS *Comando ZPL corrispondente:* `^SC` *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* Serial Communications Setup (Imposta comunicazioni seriali)
PROTOCOL (PROTOCOLLO)	**Imposta il protocollo** Un protocollo è un tipo di sistema di controllo degli errori. In base alla selezione effettuata, è possibile che la stampante invii un indicatore al computer host per segnalare la ricezione dei dati. Selezionare il protocollo richiesto dal computer host. Per ulteriori informazioni sul protocollo, consultare la *ZPL II Programming Guide* (Guida alla programmazione ZPL II). *Valore predefinito:* NONE (NESSUNO) *Selezioni:* NONE (NESSUNO), ZEBRA, ACK_NAK *Comando ZPL corrispondente:* `^SC` *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* Serial Communications Setup (Imposta comunicazioni seriali)
NETWORK ID (ID DI RETE)	**Imposta l'ID di rete** Questo parametro assegna un numero univoco alla stampante quando viene utilizzata in un ambiente di rete RS422/485 multipunto (è necessario un adattatore RS422/485 esterno). Questa impostazione consente al computer host di contattare una stampante specifica e non ha effetto sulle reti TCP/IP o IPX. *Valore predefinito:* 000 *Intervallo:* 000 - 999 *Comando ZPL corrispondente:* `^NI` *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* Serial Communications Setup (Imposta comunicazioni seriali)

Tabella 9 • Parametri della stampante (Continua)

Parametro	Dettagli
COMMUNICATIONS (COMUNICAZIONI)	**Imposta la modalità diagnostica delle comunicazioni** La modalità diagnostica delle comunicazioni è uno strumento per la risoluzione dei problemi che consente di controllare l'interconnessione tra la stampante e il computer host. Per ulteriori informazioni, vedere *Test di diagnostica delle comunicazioni* a pagina 73. *Valore predefinito:* NORMAL MODE (MODO NORMALE) *Selezioni:* NORMAL MODE (MODO NORMALE), DIAGNOSTICS (DIAGNOSTICA) *Comando ZPL corrispondente:* `~JD` per avviare, `~JE` per arrestare *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* Nessuna
CONTROL PREFIX (PREFISSO DI CONTROLLO)	**Imposta il carattere prefisso di controllo** La stampante cerca questo carattere esadecimale di due cifre che indica l'inizio di un'istruzione di controllo ZPL/ZPL II. **Nota •** Non utilizzare lo stesso valore esadecimale per il carattere di controllo, formato e delimitazione. Per un corretto funzionamento della stampante, è necessario che questi caratteri siano diversi. *Valore predefinito:* 7E ~ *Intervallo:* 00 - FF *Comando ZPL corrispondente:* `^CT` o `~CT` *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* ZPL Control (Controllo ZPL)
FORMAT PREFIX (PREFISSO DI FORMATO)	**Imposta il carattere prefisso di formato** Il prefisso di formato è un valore esadecimale di due cifre utilizzato come indicatore di posizione del parametro nelle istruzioni di formato ZPL/ZPL II. La stampante cerca questo carattere esadecimale che indica l'inizio di un'istruzione di formato ZPL/ZPL II. Per ulteriori informazioni, consultare la *ZPL Programming Guide II* (Guida alla programmazione ZPL II). **Nota •** Non utilizzare lo stesso valore esadecimale per i caratteri di controllo, formato e delimitazione. Per un corretto funzionamento della stampante, è necessario che questi caratteri siano diversi. *Valore predefinito:* 5E ^ *Intervallo:* 00 - FF *Comando ZPL corrispondente:* `^CC` o `~CC` *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* ZPL Control (Controllo ZPL)

Tabella 9 • Parametri della stampante (Continua)

Parametro	Dettagli
DELIMITER CHAR (CARATTERE DELIMITATORE)	**Imposta il carattere delimitatore** Il carattere delimitatore è un valore esadecimale di due cifre utilizzato come indicatore di posizione del parametro nelle istruzioni di formato ZPL/ZPL II. Per ulteriori informazioni, consultare la *ZPL Programming Guide II* (Guida alla programmazione ZPL II). **Nota •** Non utilizzare lo stesso valore esadecimale per i caratteri di controllo, formato e delimitazione. Per un corretto funzionamento della stampante, è necessario che questi caratteri siano diversi. *Valore predefinito:* 2C *Intervallo:* 00 - FF *Comando ZPL corrispondente:* `^CD` o `~CD` *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* ZPL Control (Controllo ZPL)
ZPL MODE (MODALITÀ ZPL)	**Seleziona la modalità ZPL** La modalità selezionata per la stampante rimane attivata fino a quando non viene modificata tramite questo parametro oppure tramite un comando ZPL/ZPL II. La stampante accetta formati di braccialetti nel linguaggio ZPL o ZPL II e non è pertanto necessario riscrivere eventuali formati ZPL già esistenti. *Valore predefinito:* ZPL II *Intervallo:* ZPL II, ZPL *Comando ZPL corrispondente:* `^SZ` *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* ZPL Control (Controllo ZPL)
LABEL TOP (PARTE SUPERIORE ETICHETTA)	**Regola la parte superiore** Questo parametro consente di regolare la posizione di stampa verticale sul braccialetto. I numeri positivi determinano uno spostamento della posizione della parte superiore del braccialetto verso il basso, ovvero in direzione opposta rispetto alla testina di stampa, del numero di punti specificato. I numeri negativi determinano uno spostamento della posizione verso l'alto, ovvero nella direzione della testina di stampa. *Valore predefinito:* +000 *Intervallo:* da +000 a +120 punti *Comando ZPL corrispondente:* `^LT` *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* General Setup (Impostazioni generali)

Tabella 9 • Parametri della stampante (Continua)

Parametro	Dettagli
LEFT POSITION (POSIZIONE SINISTRA)	**Regolazione della posizione sinistra** Questo parametro consente di regolare la posizione di stampa orizzontale sul braccialetto. I numeri positivi determinano uno spostamento della stampa verso sinistra del numero di punti specificato. I numeri negativi determinano uno spostamento della stampa verso destra. *Valore predefinito:* 0000 *Intervallo:* da –9999 a +9999 punti *Comando ZPL corrispondente:* `^LS` *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* Advanced Setup (Impostazioni avanzate)
REPRINT MODE (MODALITÀ RISTAMPA)	**Attiva la modalità ristampa** Quando la modalità ristampa è attiva, la stampante ristampa l'ultimo braccialetto dopo che è stata corretta una condizione di errore. *Valore predefinito:* DISABLED (DISATTIVA) *Selezioni:* ENABLED (ATTIVA), DISABLED (DISATTIVA) *Comando ZPL corrispondente:* `^JZ` *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* Nessuna
ZBI	**Esegue ZBI 2.0** Se la stampante non dispone dell'attivazione di fabbrica di ZBI 2.0, per utilizzare ZBI 2.0 è necessario acquistare una chiave di attivazione. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al distributore autorizzato Zebra. *Valore predefinito:* STOPPED (DISABLED) (ARRESTATO (DISATTIVO)) *Selezioni:* STARTED (ENABLED) (AVVIATO (ATTIVO)), STOPPED (DISABLED) (ARRESTATO (DISATTIVO)) *Comando ZPL corrispondente:* `^JI` o `~JI` per avviare, `~JQ` per arrestare *Comando SGD corrispondente:* `zbi.control.run` per avviare, `zbi.control.terminate` per arrestare *Pagina Web:* Nessuna
FORMAT CONVERT (CONVERSIONE FORMATO)	**Seleziona l'impostazione di conversione del formato** Questo parametro consente di selezionare il fattore di scala delle bitmap. Il primo numero corrisponde al numero di punti per pollice (dpi) originale, mentre il secondo rappresenta il numero di dpi che si desidera impostare. *Valore predefinito:* NONE (NESSUNO) *Selezioni:* NONE (NESSUNO), 150 → 300, 150 → 600, 200 → 600, 300 → 600 *Comando ZPL corrispondente:* `^MU` *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* Advanced Setup (Impostazioni avanzate)

Tabella 9 • Parametri della stampante (Continua)

Parametro	Dettagli
NONRESET CNTR (CONTATORE NON REIMPOSTABILE)	**Visualizza il contatore non reimpostabile** Questo parametro visualizza la lunghezza totale del supporto stampato. È possibile utilizzare i comandi ZPL per modificare l'unità di misura del contatore. *Comando ZPL corrispondente:* `~HQ` per visualizzare, `^MU` per cambiare l'unità di misura *Comando SGD corrispondente:* `odometer.total_print_length` *Pagina Web:* Nessuna
RESET CNTR1 (CONTATORE 1 IMPOSTABILE)	**Visualizza il contatore 1 reimpostabile dall'utente** Questo parametro visualizza la lunghezza totale del supporto stampato dopo l'ultima reimpostazione. È possibile utilizzare i comandi ZPL per modificare l'unità di misura e reimpostare il contatore. *Comando ZPL corrispondente:* `~HQ` per visualizzare, `~RO` per reimpostare, `^MU` per cambiare l'unità di misura *Comando SGD corrispondente:* `odometer.media_marker_count1` *Pagina Web:* Nessuna
RESET CNTR2 (CONTATORE 2 IMPOSTABILE)	**Visualizza il contatore 2 reimpostabile dall'utente** Questo parametro visualizza la lunghezza totale del supporto stampato dopo l'ultima reimpostazione. È possibile utilizzare i comandi ZPL per modificare l'unità di misura e reimpostare il contatore. *Comando ZPL corrispondente:* `~HQ` per visualizzare, `~RO` per reimpostare, `^MU` per cambiare l'unità di misura *Comando SGD corrispondente:* `odometer.media_marker_count2` *Pagina Web:* Nessuna

Tabella 9 • Parametri della stampante (Continua)

<table>
<tr><th>Parametro</th><th>Dettagli</th></tr>
<tr><td>LOAD DEFAULTS (CARICA VALORI PREDEFINITI)</td><td>Ripristina i valori predefiniti della stampante
Ripristina i valori predefiniti di fabbrica per tutti i parametri, eccetto le impostazioni di rete. Prestare attenzione quando si caricano i valori predefiniti perché questa operazione comporta il ricaricamento di tutte le impostazioni modificate manualmente.
Nota • Quando si caricano le impostazioni predefinite di fabbrica, la stampante esegue una calibrazione automatica.
Comando ZPL corrispondente: ^JUF
Comando SGD corrispondente: Nessuno
Pagina Web: View and Modify Printer Settings (Restore Default Configuration button) (Visualizza e modifica impostazioni stampante (pulsante Ripristina configurazione predefinita))
Per ripristinare i valori predefiniti della stampante attraverso il pannello di controllo, procedere come segue:
1. Tenere premuto PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) per passare alla modalità configurazione utente.
L'indicatore di stato della stampante lampeggia in arancione. L'operazione che viene eseguita dipende da quando si rilascia il tasto PAUSE/FEED (PAUSA/ALIMENTAZIONE).
2. Rilasciare il pulsante PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) dopo che la spia arancione ha lampeggiato quattro volte.
La stampante reimposta tutti i parametri con le impostazioni predefinite. I valori predefiniti sono illustrati nella Figura 13 a pagina 57.</td></tr>
</table>

Impostazione, modifica e ripristino delle impostazioni del server di stampa

La stampante può includere un server di stampa ZebraNet 10/100 Internal Print Server (Ethernet cablata) o ZebraNet Internal Wireless Plus Print Server (Ethernet wireless) opzionale.

Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione del server di stampa cablato o wireless. Copie dei manuali sono disponibili all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals e nel CD fornito con la stampante. Per istruzioni sull'accesso alle pagine Web della stampante, vedere *Pagine Web* a pagina 70.

Prima connessione

ZebraNet 10/100 Internal Print Server Per configurare il server di stampa 10/100 Internal Print Server, connettere la stampante alla LAN utilizzando un cavo Ethernet. Per impostazione predefinita, la stampante è impostata per eseguire la risoluzione dinamica dell'IP, quindi dovrebbe acquisire automaticamente un indirizzo IP. Stampare un esempio di configurazione della stampante di braccialetti per trovare l'indirizzo IP dinamico della stampante (vedere *Visualizzazione delle impostazioni della stampante* a pagina 56). Se per effettuare la prima connessione è necessario modificare i parametri, utilizzare la porta seriale o USB per inviare i comandi ZPL o SGD appropriati.

Server di stampa wireless interno Zebranet Per istruzioni sulla configurazione, vedere *ZebraNet Wireless User Guide* (Guida per l'utente di ZebraNet Wireless). Per connettere la stampante alla Wireless Local Area Network (WLAN) o visualizzare le pagine Web della stampante, è necessario impostare i parametri della stampante in modo che corrispondano alla WLAN. Utilizzare la porta seriale o USB per inviare le istruzioni appropriate alla stampante.

Quando la stampante è connessa alla WLAN è possibile accedere alle pagine Web della stampante per modificare le impostazioni. Stampare un esempio di configurazione della stampante di braccialetti per trovare l'indirizzo IP dinamico della stampante (vedere *Visualizzazione delle impostazioni della stampante* a pagina 56).

Modifica dei parametri dopo la connessione

La Tabella 10 illustra i parametri di base del server di stampa e come modificarli. Per gli altri parametri del server di stampa, consultare la documentazione del server di stampa cablato o wireless.

Tabella 10 • Parametri del server di stampa

Parametro	Dettagli
IP ADDRESS (INDIRIZZO IP)	**Visualizza o modifica l'indirizzo IP della stampante** Questo parametro può essere modificato solo quando si seleziona PERMANENT (PERMANENTE) per IP PROTOCOL (PROTOCOLLO IP). *Selezioni:* 0 - 255 per ogni campo *Valore predefinito:* 0.0.0.0 **Nota •** Nell'indirizzo non sono mostrati gli zeri iniziali. *Comando ZPL corrispondente:* `^ND`, `^NS` (cablato) o `^WI` (wireless) *Comando SGD corrispondente:* `internal_wired.ip.addr` (cablato) o `wlan.ip.addr` (wireless) *Pagina Web:* TCP/IP Settings (Impostazioni TCP/IP)
IP PROTOCOL (PROTOCOLLO IP)	**Seleziona il metodo per ottenere l'indirizzo IP** Questo paramento indica se l'indirizzo IP è selezionato dall'utente (permanente) o dal server (dinamico). Se si sceglie l'opzione dinamico, questo parametro indica il metodo tramite il quale il server di stampa (cablato o wireless) riceve l'indirizzo IP dal server. *Selezioni:* ALL (TUTTI), BOOTP, DHCP, DHCP AND BOOTP, PERMANENT (PERMANENTE) *Valore predefinito:* All (Tutti) *Comando ZPL corrispondente:* `^ND`, `^NS` (cablato) o `^WI` (wireless) *Comando SGD corrispondente:* `internal_wired.ip.protocol` (cablato) o `wlan.ip.protocol` (wireless) *Pagina Web:* TCP/IP Settings (Impostazioni TCP/IP)
SUBNET MASK	**Visualizza o modifica la subnet** Questo parametro può essere modificato solo quando si seleziona PERMANENT (PERMANENTE) per IP PROTOCOL (PROTOCOLLO IP). *Selezioni:* 0 - 255 per ogni campo *Valore predefinito:* 255.255.255.0 **Nota •** Nell'indirizzo non sono mostrati gli zeri iniziali. *Comando ZPL corrispondente:* `^ND`, `^NS` (cablato) o `^WI` (wireless) *Comando SGD corrispondente:* `internal_wired.ip.netmask` (cablato) o `wlan.ip.netmask` (wireless) *Pagina Web:* TCP/IP Settings (Impostazioni TCP/IP)

Tabella 10 • Parametri del server di stampa (Continua)

Parametro	Dettagli
DEFAULT GATEWAY (GATEWAY PREDEFINITO)	**Visualizza o modifica il gateway** Questo parametro può essere modificato solo quando si seleziona PERMANENT (PERMANENTE) per IP PROTOCOL (PROTOCOLLO IP). *Selezioni:* 0 - 255 per ogni campo *Valore predefinito:* 0.0.0.0 **Nota •** Nell'indirizzo non sono mostrati gli zeri iniziali. *Comando ZPL corrispondente:* `^ND`, `^NS` (cablato) o `^WI` (wireless) *Comando SGD corrispondente:* `internal_wired.ip.gateway` (cablato) o `wlan.ip.gateway` (wireless) *Pagina Web:* TCP/IP Settings (Impostazioni TCP/IP)
DEFAULT NET (RETE PREDEFINITA)	**Ripristina i valori predefiniti del server di stampa** Ripristina i valori predefiniti di fabbrica per le impostazioni della rete cablata e wireless. *Comando ZPL corrispondente:* `^JUN` *Comando SGD corrispondente:* Nessuno *Pagina Web:* View and Modify Printer Settings (Restore Default Network Configuration button)(Visualizza e modifica impostazioni stampante (pulsante Ripristina configurazione di rete predefinita)) **Per ripristinare i valori predefiniti della stampante attraverso il pannello di controllo, procedere come segue:** **1.** Tenere premuto PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) per passare alla modalità configurazione utente. L'indicatore di stato della stampante lampeggia in arancione. L'operazione che viene eseguita dipende da quando si rilascia il tasto PAUSE/FEED (PAUSA/ALIMENTAZIONE). **2.** Rilasciare il pulsante PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) dopo che la spia arancione ha lampeggiato tre volte. La stampante reimposta tutti i parametri del server di stampa con le impostazioni predefinite.

Pagine Web

Se la stampante dispone di una connessione Ethernet cablata o wireless attiva, è possibile visualizzare e modificare le impostazioni della stampante tramite le pagine Web della stampante. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione del server di stampa cablato o wireless. Copie dei manuali sono disponibili all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals o nel CD fornito con la stampante.

Nella Figura 14 è illustrata la home page della stampante.

Figura 14 • Home page della stampante

Per accedere alle impostazioni del server tramite le pagine Web, procedere come segue:

1. Nella home page della stampante fare clic su **View and Modify Printer Settings** (Visualizza e modifica impostazioni stampante).

   La stampante richiede l'immissione della password.

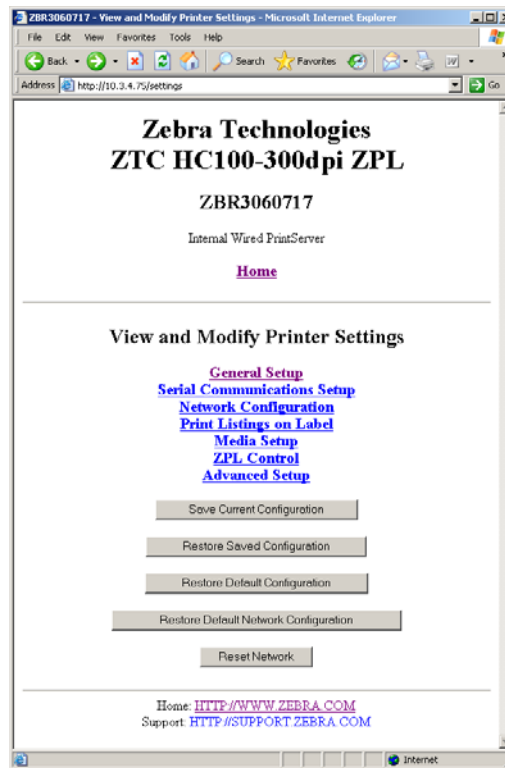
2. Immettere la password per la stampante. La password predefinita è **1234**.

3. Fare clic su **Submit Changes** (Invia modifiche).

   Viene visualizzato il messaggio seguente.

   Access Granted. This IP Address now has admin access to the restricted printer pages. Please Click here to proceed (Accesso autorizzato. Questo indirizzo IP dispone di accesso amministrativo alle pagine della stampante con restrizioni. Fare clic qui per continuare)

4. Fare clic sul messaggio.

   Viene visualizzata la pagina View and Modify Printer Settings (Visualizza e modifica impostazioni stampante).

5. Modificare le impostazioni come desiderato.

   Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione del server di stampa cablato o wireless. Copie dei manuali sono disponibili all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals o nel CD fornito con la stampante.

Strumenti diagnostici aggiuntivi

Il profilo del sensore supporto e il test di diagnostica delle comunicazioni sono disponibili come strumenti diagnostici.

Profilo del sensore supporto

Utilizzare il profilo del sensore supporto per risolvere i problemi nei seguenti casi:

- Se il sensore supporto non rileva in modo corretto l'inizio e la fine del braccialetto.
- Se il sensore supporto non identifica in modo corretto un'area prestampata su un braccialetto come fine del braccialetto.

Le letture del sensore supporto sono indicate sotto forma di picchi e aree piatte sul profilo del sensore supporto (Figura 15). Quando i sensori funzionano correttamente, sono presenti due picchi che indicano la corretta rilevazione del contrassegno nero sul retro del braccialetto. Il profilo del sensore supporto viene stampato su due braccialetti.

Figura 15 • Profilo del sensore supporto

Per stampare un profilo del sensore supporto, procedere come segue:

1. Assicurarsi che la stampante sia accesa (**I**) e pronta per stampare.
2. Tenere premuto PAUSE FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) fino a quando sull'indicatore di stato della stampante si accendono le spie verdi e la spia arancione lampeggia una volta. Tenere premuto PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) fino a quando la spia arancione lampeggia due volte.

3. Rilasciare il pulsante PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO).

   Viene stampato il profilo del sensore supporto.

Test di diagnostica delle comunicazioni

Il test di diagnostica delle comunicazioni è uno strumento per la risoluzione dei problemi che consente di controllare l'interconnessione tra la stampante e il computer host.

Quando la stampante è in modalità diagnostica, stampa tutti i dati ricevuti dal computer host come caratteri ASCII semplici con i valori esadecimali sotto il testo ASCII. La stampante stampa tutti i caratteri ricevuti, inclusi i codici di controllo, ad esempio CR (ritorno a capo). Nella Figura 16 è riportata un'etichetta di prova tipica creata durante questo test. Il formato effettivo viene modificato per stampare su braccialetti stretti.

Figura 16 • Stampa del test di diagnostica delle comunicazioni

Per utilizzare la modalità diagnostica delle comunicazioni, procedere come segue:

1. Impostare la stampante sulla modalità diagnostica inviando il comando ZPL II `~JD` alla stampante.

   Viene attivata la modalità diagnostica della stampante e tutti i dati ricevuti dal computer host vengono stampati su una stampa di prova.

Nota • Quando la stampante è in modalità diagnostica, premendo il pulsante PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) il braccialetto non avanza. Uscire dalla modalità diagnostica per utilizzare il pulsante e fare avanzare un braccialetto.

2. Verificare se la stampa di prova contiene codici di errore e controllare per ognuno di essi che i parametri di comunicazione siano corretti.

   I codici di errore riportati sulla stampa di prova sono i seguenti:

   - FE indica un errore di frame.
   - OE indica un errore di sovraccarico.
   - PE indica un errore di parità.
   - NE indica un problema di rumore.

3. Per tornare alle normali attività, inviare il comando ZPL II `~JE` alla stampante.

Download del firmware

Periodicamente Zebra rende disponibili aggiornamenti del firmware che migliorano l'usabilità delle stampanti. È possibile scaricare il firmware HC100 sulla stampante in qualsiasi momento. Per l'ultima versione del firmware e le istruzioni per il download, visitare il sito http://www.zebra.com/firmware.

Attenzione • Durante il download del firmware, mentre la stampante salva le informazioni nella memoria flash, l'indicatore di stato della stampante è metà arancione e metà verde.

NON spegnere e accendere la stampante in questa fase poiché potrebbe danneggiarsi.

Se necessario, contattare il Supporto tecnico (vedere *Contatti* a pagina 11).

Prima di scaricare il firmware, è possibile passare alla modalità download forzato della stampante. In questa modalità, la stampante non accetta istruzioni per la stampa di braccialetti o comandi dal pannello di controllo.

Per passare alla modalità download forzato, procedere come segue:

1. Spegnere la stampante (**O**).
2. Tenere premuto PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) e accendere la stampante (**I**).

   Durante il test automatico della stampante, l'indicatore di stato della stampante lampeggia velocemente in giallo e arancione per 3 secondi.

3. Rilasciare il pulsante PAUSE/FEED (PAUSA/AVANZAMENTO) durante questa sequenza di spie per passare alla modalità download forzato.

   L'indicatore di stato della stampante lampeggia in verde e arancione.

4. Scaricare il firmware nella stampante utilizzando una connessione disponibile.

   Sull'indicatore di stato della stampante il download del firmware è rappresentato da una spia verde a rotazione.

   Durante il download del firmware, mentre la stampante salva le informazioni nella memoria flash, l'indicatore di stato della stampante è metà arancione e metà verde. NON spegnere e accendere la stampante in questa fase.

   Al termine del download, la stampante ritorna alla normale attività. Per ulteriori informazioni sulle spie dell'indicatore, vedere *Indicatore di stato del supporto* a pagina 34.

6 Specifiche

Questa sezione contiene le specifiche per la stampante e i braccialetti.

Sommario

Specifiche fisiche e ambientali

Fisiche	
Dimensioni (LxPxA)	242x127x178 mm (9,5x5x7 in)
Spazio libero	153 mm (6 in) sopra la stampante per caricare le cartucce supporti
Peso	1,4 kg (3,1 lb)
Specifiche elettriche	Alimentatore esterno 100-240 VCA, 50-60 Hz
Temperatura	
Operativa	da 5 a 40 °C (da 40 a 104 °F)
Immagazzinaggio	da -40 a 60 °C (da -40 a 140 °F)
Umidità relativa	
Operativa	20% - 85% in assenza di condensa
Immagazzinaggio	5% - 85% in assenza di condensa

Stampa

Risoluzione della testina di stampa	300 dpi
Velocità di stampa	51 mm/sec (2 in/sec)
Dimensione punti (larghezza x lunghezza)	0,084 mm x 0,099 mm (0,0033 in x 0,0039 in)
Lunghezza di stampa minima	76 mm (3 in)
Lunghezza di stampa massima	558 mm (22 in)
Dimensione (X) modulo codice a barre	3,27 mil - 32,67 mil

Braccialetto

Larghezze braccialetti	• 19 mm (0,75 in) • 25 mm (1 in) • 30 mm (1-3/16 in)	
Tipo chiusura braccialetti	• Adesiva (Z-Band™ Direct) • Clip (Z-Band™ QuickClip)	
Lunghezze braccialetti	**Tipo con chiusura adesiva** • Adulto (279 mm/11 in) • Bambino (178 mm/7 in) • Neonato (152 mm/6 in)	**Tipo con chiusura a clip** • Adulto (279 mm/11 in) • Bambino (178 mm/7 in)
Colori	**Tipo con chiusura adesiva** • Rosso • Blu • Giallo • Verde • Rosa • Viola • Arancione	**Tipo con chiusura a clip** • Rosso • Blu • Giallo • Verde • Rosa • Viola

Funzioni standard e opzionali

Memoria	• 8 MB di memoria flash standard (2 MB a disposizione dell'utente) • 64 MB di memoria flash opzionale (58 MB a disposizione dell'utente) • 16 MB di memoria SDRAM standard (4 MB a disposizione dell'utente)
Connessione	• RS-232 seriale • USB 2.0 • Ethernet cablata interna 10/100 opzionale (installata in fabbrica) • Ethernet wireless interna 802.11 b/g opzionale (installata in fabbrica)
Linguaggi di programmazione	• ZPL II • XML • ZBI 2.0 opzionale

Cavo di alimentazione

Attenzione • Per la sicurezza del personale e dell'apparecchiatura, utilizzare sempre un cavo di alimentazione a tre conduttori approvato e specifico della regione o del paese in cui verrà installata l'unità. Al cavo dovrà essere collegato un connettore femmina IEC 320 e una spina tripolare a massa appropriata alla configurazione in uso nella regione specifica.

La dotazione o meno del cavo di alimentazione dipende dalla modalità con cui viene ordinata la stampante. Se nell'ordine non è incluso alcun cavo o se il cavo incluso non è idoneo per i requisiti dell'utente, vedere la Figura 17 e fare riferimento alle linee guida seguenti:

- La lunghezza complessiva del cavo deve essere inferiore a 3 metri (9,8 ft).
- Il cavo deve essere approvato per una corrente nominale di almeno 10 A, 250 V.
- Il telaio **deve** essere collegato a massa (terra) per garantire la sicurezza e ridurre l'interferenza elettromagnetica.

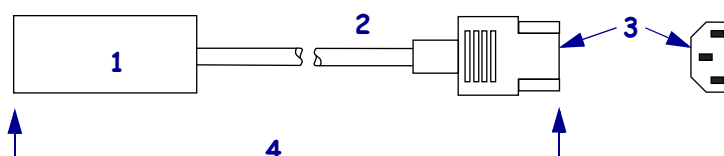
Figura 17 • Specifiche del cavo di alimentazione

1	Spina CA per il paese - Deve essere presente il contrassegno di certificazione di almeno una delle più conosciute organizzazioni internazionali sulla sicurezza (Figura 18).
2	Cavo HAR a 3 conduttori o altro cavo approvato per il paese.
3	Connettore IEC 320 - Deve essere presente il contrassegno di certificazione di almeno una delle più conosciute organizzazioni internazionali sulla sicurezza (Figura 18).
4	Lunghezza: ≤ 3 m (9,8 ft). Specifiche: 10 Amp, 250 VCA.

Figura 18 • Certificazioni di organizzazioni internazionali sulla sicurezza

Contratto di licenza per l'utente finale

Leggere attentamente i termini contenuti in questo "Contratto di licenza per l'utente finale" (il "Contratto"). Il Contratto è un accordo legale fra l'utente (sia persona fisica che giuridica) e Zebra Technologies International, LLC ("Zebra") per il software per computer Zebra e/o il firmware a corredo di questo Contratto di licenza per l'utente finale e per qualsiasi supporto, materiale stampato, documentazione "online" o elettronica allegata (collettivamente denominati, "**Software**"). Con l'installazione o l'utilizzo del Software, si accettano i termini di questo Contratto. Se non si accettano i termini contenuti in questo Contratto, non si ha diritto di installare o utilizzare il Software.

1. Concessione di licenza. Il Software è protetto dalle leggi sul copyright e da quelle relative alla proprietà intellettuale, nonché dai trattati internazionali. Il Software viene concesso in licenza all'utente, e non venduto, in conformità con i termini di questo Contratto. Sulla base dei termini di questo Contratto, Zebra concede all'utente una licenza limitata, personale e non esclusiva per la durata dei termini di questo Contratto, per l'uso del Software unicamente ed esclusivamente per uso interno per operazioni sulla stampante o stampanti Zebra associate e per nessun altro scopo. Nella misura in cui qualsiasi parte del Software viene fornita all'utente in modo tale che sia realizzato per essere installato dall'utente, si concede all'utente di installare una copia del Software installabile in un disco rigido o in altro dispositivo di memorizzazione per una stampante, un computer, una workstation, un terminale o un altro dispositivo elettronico digitale, come pertinente (il "Dispositivo elettronico") e l'utente può accedere al Software e usare il Software così come è installato nel Dispositivo elettronico, a condizione che sia installata una sola copia di detto Software. Se l'utente è un'organizzazione e non una persona fisica, è possibile autorizzare il personale aziendale a utilizzare il Software, ma solo una persona alla volta su un Dispositivo elettronico alla volta. L'utente accetta di non duplicare o copiare il Software, fatta eccezione per una eventuale copia di backup a scopo di archiviazione. L'utente principale del Dispositivo elettronico in cui è installato il Software installabile è autorizzato a fare una copia a proprio uso personale su un computer portatile, a patto che detto Software sia utilizzato su un solo dispositivo elettronico alla volta.

2. Utilizzo in dispositivi di Storage/rete. In alternativa, è possibile installare una copia del Software in un dispositivo di storage, ad esempio un server di rete, utilizzato solo per accedere e utilizzare il Software nel Dispositivo elettronico nell'ambito di una rete interna. Tuttavia è necessario acquistare una licenza dedicata per ogni singolo Dispositivo elettronico in cui viene fatto accesso al Software e tale Software è utilizzato dal dispositivo di storage. Una licenza per il Software non può essere condivisa né utilizzata contemporaneamente su diversi Dispositivi elettronici.

3. Documentazione. Se il Software contiene documentazione fornita solo in forma elettronica, è consentito stamparne una copia. Non è consentito copiare il materiale stampato in dotazione con il Software.

4. Limitazioni su reverse engineering, decompilazione e disassemblaggio. Il reverse engineering, la decompilazione e il disassemblaggio del Software non sono consentiti, fatta eccezione e limitatamente a quelle attività permesse dalla legislazione in merito malgrado questa limitazione.

5. Trasferimento/sublicenza. È vietato trasferire, dare in sublicenza, distribuire, affittare, dare in leasing, fornire, commercializzare o dare in prestito il Software a chiunque altro.

6. Riservatezza. L'utente conviene che il Software include informazioni riservate di proprietà di Zebra e/o dei suoi fornitori e licenziatari. Nella misura in cui ha accesso a dette informazioni, l'utente accetta di utilizzarle solo per l'uso autorizzato del Software. L'utente accetta inoltre di non divulgare dette informazioni riservate a chiunque altro e a utilizzare per tali informazioni almeno la stessa attenzione che pone per le proprie informazioni riservate.

7. Proprietà intellettuale. Tutti i diritti sui titoli, i copyright e su altre proprietà intellettuali nel e riferiti al Software (inclusi ma non limitati a copyright, brevetti, segreti commerciali e marchi commerciali) sono di proprietà di Zebra o dei suoi fornitori e licenziatari. Tutti gli avvisi di copyright devono essere mantenuti su tutte le copie del Software. Tutti i diritti non espressamente concessi sono riservati da Zebra. Fatto salvo qualsiasi diritto o adempimento specifico che Zebra può avere per la violazione di questo Contratto di licenza per il Software, Zebra manterrà la proprietà su qualsiasi modifica al Software.

8. Recesso. Fatto salvo qualsiasi diritto o adempimento specifico che Zebra può avere, Zebra può recedere da questo Contratto nel caso in cui l'utente violi i termini e le condizioni di questo Contratto. Zebra può recedere da questo Contratto offrendo all'utente un Contratto sostitutivo per il Software o per qualsiasi versione di sostituzione o modificata o per un aggiornamento del Software e stipulante l'uso continuato dell'utente del Software o della versione sostitutiva, modificata o aggiornata, previa accettazione da parte dell'utente di detto Contratto sostitutivo. Inoltre, entrambe le parti possono recedere da questo Contratto in qualsiasi momento. In base a quanto sopra, detta recessione avrà effetto previa notifica alla controparte. Nel caso in cui questo Contratto venga rescisso per una qualsiasi ragione, la licenza dell'utente per l'utilizzo del Software decade e l'utente deve immediatamente interrompere l'uso del Software, distruggere tutte le copie del Software e di tutti i suoi componenti e, su richiesta, fornire una dichiarazione che certifichi l'avvenuta ottemperanza di quanto sopra. Le clausole delle Sezioni 4, 5, 6, 7, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 e 20 resteranno valide anche dopo la rescissione del presente Contratto.

9. Limitazione dei diritti per il Governo degli Stati Uniti. L'utente concorda che il Software costituisce "software commerciale per computer" e/o "documentazione per software commerciale per computer" secondo la definizione di Federal Acquisition Regulation § 12.212 per le agenzie civili e nel Supplemento a Defense Federal Acquisition Regulation § 227.7202. Conseguentemente, se l'utente è un'agenzia, dipartimento, dipendente o altra entità del Governo degli Stati Uniti, l'uso, la duplicazione, la riproduzione, il rilascio, la modifica, la divulgazione o il trasferimento del Software, inclusi dati tecnici o manuali, sono limitati dai termini, condizioni e convenzioni espressi nei Termini e condizioni del presente Contratto. Tutto il Software fornito al Governo degli Stati Uniti, in base alle sollecitazioni emesse prima del 1° dicembre 1995, viene fornito con DIRITTI LIMITATI come da FAR, 48 CFR 52.227-19 (GIUGNO 1987) o DFAR, 48 CFR 252.227-7013 (OTTOBRE 1988), come pertinente.

10. Restrizioni all'esportazione. L'utente accetta di non esportare o riesportare il Software, qualsiasi parte di esso o qualsiasi processo o servizio che costituisca prodotto diretto del Software (quanto sopra collettivamente chiamato "Componenti limitati"), in qualsiasi paese, a persona o entità soggetta alle restrizioni alle esportazioni degli Stati Uniti. L'utente acconsente specificamente a non esportare o riesportare nessuno dei Componenti limitati: i) in qualsiasi paese in regime di embargo da parte degli Stati Uniti o con limitazioni per l'esportazione di merci o servizi, fra i quali attualmente sono inclusi, ma non necessariamente limitati a, Cuba, Iran, Iraq, Corea del Nord, Sudan e Siria, o verso qualsiasi cittadino di uno di questi paesi, ovunque si trovi, che intenda trasmettere o trasportare i Componenti limitati in dette nazioni; (ii) verso qualsiasi persona o entità di cui si sa o si suppone che le intenzioni siano quelle di utilizzare i Componenti limitati per progettare, sviluppare o produrre armi nucleari, chimiche o biologiche; o (iii) verso qualsiasi persona o entità a cui sia stato proibito di partecipare a transazioni di esportazione degli Stati Uniti da qualsiasi agenzia federale del Governo degli Stati Untiti. L'utente garantisce e dichiara che né l'U.S. Commerce Department, il Bureau of Export Administration né alcuna altra agenzia federale degli Stati Uniti ha sospeso, revocato o negato i suoi diritti di esportazione. Il fornitore/produttore è Zebra Technologies Corporation, 333 Corporate Woods Parkway, Vernon Hills, Illinois 60061 Stati Uniti.

11. Accesso ai servizi utilizzando il Software. L'utilizzo da parte dell'utente di qualsiasi servizio accessibile tramite il Software non è coperto da questo Contratto di licenza con l'utente finale e può essere regolamentato da termini d'uso, condizioni o avvisi legali separati. Zebra, i suoi fornitori e i suoi licenziatari declinano ogni responsabilità per qualsiasi di detti servizi a cui si accede.

12. Responsabilità dell'utente per la sicurezza. Indipendentemente da termini contrari al presente Contratto, eventualmente intercorrenti tra Zebra e l'utente, l'utente riconosce e concorda di essere l'unico responsabile per la gestione e la protezione di tutti gli aspetti di qualsiasi rete, sistema e dati (incluse Informazioni personali), in relazione a, posseduti da o mantenuti dall'utente, incluse la gestione e la protezione di tali aspetti da furti, perdite, cattivo uso, alterazione, smaltimento o accesso non autorizzato. Con "Informazioni personali" si intendono informazioni che consentano l'identificazione di singoli utenti, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: (a) nome e cognome o iniziale del nome e cognome; (b) indirizzo di residenza o altro indirizzo fisico, che includano almeno il nome della strada e il nome della città; (c) indirizzo di posta elettronica; (d) numero di telefono; (e) numero di sicurezza sociale; (f) informazioni su carte di credito/debito, inclusi numero, data di scadenza, codice di sicurezza e/o dati di identificazione; (g) data di nascita; (h) numero della patente di guida; o (i) qualsiasi altra informazione sul singolo utente che sia in relazione con i summenzionati dati (a) - (i).

13. Rinuncia di responsabilità. ZEBRA FORNISCE QUESTO SOFTWARE COSÌ COM'È E CON TUTTI I DIFETTI E NON FORNISCE NESSUNA GARANZIA DI NESSUN GENERE, ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSA MA NON LIMITATA ALLE GARANZIE RELATIVE AL SOFTWARE O A QUALSIASI APPLICAZIONE, OPERAZIONE O UTILIZZO DI CUI SOPRA, AI RISULTATI O I DATI GENERATI DALL'OPERAZIONE O DALL'USO DI CUI SOPRA O A QUALSIASI SERVIZIO DI ASSISTENZA PRESTATO RISPETTO A QUANTO IN OGGETTO. ZEBRA CON IL PRESENTE DOCUMENTO ESCLUDE TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE CON LA MASSIMA ESTENSIONE AUTORIZZATA DALLA LEGGE, INCLUSA, SPECIFICAMENTE, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DERIVANTE PER STATUTO O ALTRIMENTI IN VIGORE O DA UNA TRATTATIVA O CONSUETUDINE COMMERCIALE, TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ O DI QUALITÀ COMMERCIALIZZABILE O DI ADEGUATEZZA PER QUALSIASI SCOPO, PARTICOLARE, SPECIFICO O DI ALTRA NATURA, O DI DIRITTO, O DI NON VIOLAZIONE. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DELLE GARANZIE IMPLICITE, DI CONSEGUENZA LE SUDDETTE ESCLUSIONI O LIMITAZIONI POSSONO ESSERE NON APPLICABILI ALLO SPECIFICO CASO. QUANDO NON È CONSENTITO ESCLUDERE LE GARANZIE IMPLICITE NELLA LORO INTEREZZA, SARANNO LIMITATE ALLA DURATA DI NOVANTA (90) GIORNI. SENZA LIMITAZIONE PER LA GENERALITÀ DI QUANTO SOPRA, ZEBRA NON GARANTISCE CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE SARÀ SENZA INTERRUZIONI O PRIVO DI ERRORI. Nella misura in cui questo Software coperto da questo Contratto di licenza con l'utente finale include librerie di emulazione, tali librerie di emulazione non funzionano in modo corretto al 100% né coprono al 100% le funzionalità del linguaggio emulato della stampante, sono offerte "così come sono" E CON TUTTI GLI ERRORI E TUTTE LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI CONTENUTE IN QUESTO PARAGRAFO E IN QUESTO CONTRATTO APPLICABILI A TALI LIBRERIE DI EMULAZIONE.

14. Limitazione di responsabilità e danni. ZEBRA NON SI ASSUME NESSUNA RESPONSABILITÀ PER NESSUNA APPLICAZIONE SPECIFICA DEL SOFTWARE O PER LA COMPATIBILITÀ CON ALTRI SOFTWARE O APPARECCHIATURE. PER QUANTO CONSENTITO DALLA LEGGE, ZEBRA ESCLUDE PER SE STESSA, PER I SUOI LICENZIATARI E FORNITORI, QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI DANNO, INCLUSO, MA NON LIMITATO A, DIRETTO, CONSEGUENTE, SECONDARIO, INDIRETTO, PUNITIVO, DERIVANTE DA CONDANNA CIVILE AL PAGAMENTO DI SOMME DI QUALSIASI TIPO, O PER PERDITA DI INTROITI O PROFITTI, PERDITA DI AFFARI, DANNI DI AVVIAMENTO, PERDITA DI INFORMAZIONI O DATI O ALTRE PERDITE FINANZIARIE DERIVANTI DA O COLLEGATI ALLA VENDITA, INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE, USO, PRESTAZIONI, GUASTO O INTERRUZIONE DI QUALSIASI PRODOTTO, PARTE O SOFTWARE, SIA SU BASE CONTRATTUALE, TORTO, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O ALTRIMENTI, ANCHE SE ZEBRA O QUALSIASI SUO LICENZIATARIO O FORNITORE FOSSE STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. PER QUANTO CONSENTITO DALLA LEGGE, QUESTA RINUNCIA DI RESPONSABILITÀ PER DANNI NON SARÀ INFLUENZATA SE UN QUALSIASI ADEMPIMENTO SPECIFICO QUI ENUNCIATO DOVESSE MANCARE AL SUO SCOPO ESSENZIALE. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI DIRETTI, SECONDARI, INDIRETTI O DI ALTRO TIPO, DI CONSEGUENZA LE SUDDETTE ESCLUSIONI O LIMITAZIONI POSSONO ESSERE NON APPLICABILI ALLO SPECIFICO CASO. LADDOVE NON SIA CONSENTITA LA TOTALE LIMITAZIONE O ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI, ZEBRA

LIMITA LA SUA RESPONSABILITÀ ALLA RIPARAZIONE, SOSTITUZIONE O, A DISCREZIONE DI ZEBRA, A RIFONDERE IL PREZZO DEL SOFTWARE. INDIPENDENTEMENTE DA EVENTUALI ACCORDI CONTRARI AL PRESENTE CONTRATTO, ZEBRA NON SARÀ, IN NESSUNA CIRCOSTANZA O IN BASE A NESSUNA TEORIA LEGALE O DI EQUITÀ, (INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, CONTRATTO, RESPONSABILITÀ CIVILE, CONTRIBUZIONE O RISARCIMENTO), RESPONSABILE VERSO IL CLIENTE O ALTRE PARTI PER QUALSIASI PERDITA, DANNO (DIRETTO, INDIRETTO, SPECIALE, PUNITIVO, INCIDENTALE O CONSEQUENZIALE), COSTI, SPESE, AMMENDE O SPESE AGGIUNTIVE O IN RELAZIONE A FURTO, PERDITA, CATTIVO USO, ALTERAZIONE O SMALTIMENTO, O ACCESSO NON AUTORIZZATO A RETI, SISTEMI O DATI (INCLUSE LE INFORMAZIONI PERSONALI) IN RELAZIONE A, POSSEDUTI DA O GESTITI DAL CLIENTE.

15. Licenziatari e fornitori di Zebra. Qualsiasi liberatoria, rinuncia o limitazione di responsabilità o danno di Zebra derivante da questo Contratto, sarà interpretata oltre che a beneficio di Zebra, anche a beneficio dei fornitori, licenziatari, dipendenti e contraenti di Zebra e, senza limitazione di alcuna altra difesa che tali fornitori, licenziatari, dipendenti e contraenti possano avere, l'utente accetta di scaricare tali parti da qualsiasi responsabilità o danno in accordo con tale liberatoria, rinuncia o limitazione di responsabilità o danno nella stessa misura in cui che tali clausole vengono applicate a Zebra.

16. Foro e leggi competenti. Per quanto consentito dalla legge, si applicheranno le leggi dello stato dell'Illinois, U.S.A., senza ricorso arbitrale al conflitto di disposizioni di legge vigenti. L'utente accetta irrevocabilmente di rimettersi all'esclusiva giurisdizione e competenza dello stato o delle corti federali dello Stato dell'Illinois in caso di qualsiasi controversia che riguardi questo Contratto o il Software. L'utente accetta di non rivendicare nessun diritto di non essere soggetto alla giurisdizione di tali tribunali, che la competenza territoriale è impropria, che il foro non è competente o qualsiasi obiezione, rivendicazione o controversia simile. Zebra può, a sua insindacabile discrezione, scegliere di risolvere qualsiasi controversia o disputa fra l'utente e Zebra, relativa a questo Contratto, o l'esistenza, la validità, la rescissione di cui sopra, sia durante che dopo il termine, vincolando l'arbitrato alle Commercial Arbitration Rules of the American Arbitration Association ("AAA"), come modificato o integrato in questa Sezione 15, fornendone notifica all'utente. Nell'eventualità che Zebra fornisca tale notifica, l'utente con il presente rinuncia a qualsiasi diritto di nominare un tribunale o di procedere per vie legali nei confronti di tale controversia o vertenza e accetta l'arbitrato in conformità con questa Sezione 15 come solo e unico mezzo per la risoluzione di tale controversia o vertenza. La procedura legale di arbitrato avrà luogo a Chicago, Illinois e sarà condotta in lingua inglese. L'organo giudicante dell'arbitrato sarà composto di 3 arbitri: due scelti rispettivamente dalle parti e uno neutrale scelto dai due arbitri scelti dalle parti. Qualsiasi comunicazione fra una parte e un arbitro verrà indirizzata all'AAA per la trasmissione all'arbitro. Le parti concordano espressamente che gli arbitri avranno il potere di garantire, su richiesta di qualsiasi parte, riparazione ingiuntiva. Il giudizio arbitrale sarà l'unica azione giudiziaria delle parti per qualsiasi reclamo, controreclamo, questione, spiegazione presentati o perorati pressi gli arbitri. La sentenza del giudizio arbitrale potrà essere registrata in qualsiasi tribunale che ne abbia giurisdizione. Qualsiasi costo, parcella, spesa aggiuntiva derivante dall'applicazione del giudizio arbitrale sarà a carico della parte che si oppone a tale applicazione. Nulla in questa Sezione impedisce a Zebra dal chiedere una riparazione ingiuntiva cautelare contro l'utente o agire per via legale contro l'utente per ottenere somme non pagate e dovute, presso qualsiasi tribunale competente.

17. Riparazione ingiuntiva. L'utente accetta che nell'eventualità che infranga una delle clausole di questo Contratto, Zebra non provvederà al risarcimento di denaro o danni. Zebra avrà quindi diritto di ottenere un'ingiunzione contro tale infrazione da qualsiasi tribunale competente, immediatamente dopo la richiesta, senza nomina arbitrale. Il diritto di Zebra di ottenere una riparazione ingiuntiva non limita il suo diritto di richiedere ulteriori risarcimenti.

18. Contratto integrale. Questo contratto costituisce l'intero accordo e contratto fra le parti e sostituisce qualsiasi e tutti i precedenti e contemporanei accordi, interpretazioni e contratti fra le parti rispetto alla materia oggetto di questo Contratto. Se una clausola di questo Contratto non fosse valida, il resto del presente Contratto resterebbe effettivo e in vigore in toto.

19. Trasferimento. L'utente non può trasferire questo Contratto o alcuno dei suoi diritti o obblighi derivanti (per mezzo legale o in altro modo) senza preventivo consenso scritto di Zebra. Zebra può trasferire questo Contratto e i suoi diritti e obblighi senza il consenso dell'utente. Nel rispetto di quanto sopra, questo Contratto sarà vincolante ed entrerà in vigore a beneficio delle parti interessate e dei rispettivi rappresentanti legali, successori e assegnatari consentiti.

20. Modifiche. Nessuna modifica di questo Contratto sarà vincolante a meno che non sia in forma scritta e firmata da un rappresentante autorizzato della parte contro la quale è destinata l'applicazione della modifica.

21. Rinuncia. Il mancato esercizio di una parte a un qualsiasi diritto qui menzionato non comporterà rinuncia di tale parte all'esercizio di detto diritto o a qualsiasi altro diritto in futuro.

22. DOMANDE. Per qualsiasi domanda, o per entrare in contatto con Zebra, rivolgersi alla filiale del proprio paese, o scrivere a:

Zebra Technologies International, LLC
333 Corporate Woods Parkway
Vernon Hills, Illinois 60061

REVISIONE MARZO 2008.

Indice

A

B

C

T

V

Z